

## HEBREU AG MÝ CARTA

### *Topē kósin*

<sup>1</sup> Topē vý vásý ëg jóg'jóg ve ag mré vémén (ka)mě ja nígtí. Ag mý tóg gó mān', gó mān', he ja nígtí. Ti vý tó tī ag mý tóg gó ja nígtí, vásý, ag tý věnh kar mý ti vý kámén jé.

<sup>2</sup> Ūri tóg kakó tī ha, kurā tý ëgno ti, ký tóg ūri á kósin jené, ti tý ëg mý Topē vý tó jé. Ti mré tóg néen ú kar hyn han ja nígtí, Topē ti, á kósin mré. Ký tóg ti mý néen ú kar tag vin ke mū gé. Ti hā mý tóg vin sór mū, Topē ti, á tū kar en ti.

<sup>3</sup> Ëg tý Topē kósin ve ký ëg tóg Topē tý tý ūn mág ní ki kanhró nýtí. Ti ri ke pěti ní, ti hā pě, tý ti Topēn hā ve ní, ti kósin ti. Ti vý vý tar ní, tý tóg ëg tý néen kar vég mū tag ki rír tī, á vý tý. Ti hā vý ëg tý Topē vý mranh en tý tūg' he tī, ký tóg ëg jānhkrig ký ëg fēg ke mū. Ëg jagfy ter kar ký tóg Topē pěgja tá ní ní, ūn tý věnh kar tar kāfór ní en pěgja tá, ti kósin ti.

### *Topē kósin tý Topē tý jēgnē jafā ag kāfór ní*

<sup>4</sup> Topē kósin vý Topē tý jēgnē jafā ag kāfór ní, kanhkā tān ag. Ti jiji vý ag jygjy kāfór ní gé. Hā ký ëg tóg vég tī, ti tý ag kāfór ní ti.

<sup>5</sup> Topē pi(jé) á tý jené jafā ag kā ū mý: "inh kósin vý tý á ní," he ja nígtí. "Ūri hā sóg á mý: tý inh á panh ní, he mū," he ja tū ti ní, Topē ti, á tý jēgnē jafā ag kā ū mý. Ký tóg ag kā ū to: "ti panh vý tý inh nính mū, ký tóg tý inh kósin nính mū," he ja tū ní gé. Á kósin hā to tóg tag gó ja ní, Topē ti.

**6** Æ kósin ve ēn jēnē ja ti nī, ēg to, Topē ti. Æ tÿ ti jēnēn kÿ tóg tag tó gé, ha më: “isÿ jēgnē jafā ag vÿ ti krém mūg ke kān mū, ha vemnī,” he ja ti nī, Topē ti.

**7** Hā ra ti tÿ jēgnē jafā ag to věnh jykre tag tóg rán kÿ nī, ha më: “Topē vÿ ã tÿ jēgnē jafā ag tÿ kāka ri ke han, kÿ tóg ag tÿ pÿ gru ri ke han mū gé, Topē ti,” he tóg mū gé, Topē vĩ rán ki, kanhkā tān ag to.

**8** Kÿ tóg ã kósin mÿ tag tó, ha më: “Topē vÿ tÿ ã nī. Æ tÿ tÿ pÿ'i mág nī vÿ tûg' henh ke tû pÿ nī. Věnh jykre kuryj han ã tÿ, ã krém ke kar ag mÿ.

**9** Věnh jykre kuryj to ã há nī. Věnh jykre pāno to ã jū nī. Hā kÿ sóg ã kuprēg, isÿ tÿ Topē nīn kÿ, isÿ tÿ ã pÿ'i nīn kÿ. Æ tÿ sóg ūn mág han, ã krém ke kar ag kāfór ã tóg nī. Æ tÿ tÿ pÿ'i mág nī tugrīn ã fe tóg mrin kenh ke mū, věnh kar fe tÿ mrin ke kāfór,” he ja tóg nī gé, Topē ti, ã kósin ti mÿ.

**10** Kÿ tóg ti mÿ tag tó gé, ha më: “ēg tÿ néñ (ū) kar han ve ki ã tóg ga han, kanhkā ti ke gé, ã níge tÿ.

**11** Tûg' he kān jé tóg ke mū, ã tÿ néñ han ja tag ti, jāvo ã hā tóg tûg' henh ke tû pÿ nī. Æ tÿ néñ han ja tóg ã sinsin kÿ kugnānh ke mū, kur ri ke.

**12** Ti kānhpēn jé ã tóg (ke) mū, ēg tÿ kur kónhpēn ri ke. Ēg kur kunüg ēg tÿ, ēg tÿ ū kāra rāg jé. Tag ri ke han jé ã tóg ke mū, ã tÿ han ja kar tag ti tÿ, ã tÿn kókén kÿ. Hā ra ã hā tóg tûg' henh ke tû nī. Sin ke tû pÿ ã tóg nī jāvo, kófān ke tû pÿ a tóg nī jāvo,” he ja tóg nī, Topē ti, ã kósin ti mÿ.

**13** Hā ra Topē pi(jé) ã tÿ jēgnē jafā ag mÿ: “inh pégja tá nī,” he ja nī!. “Nī ra ver, inh pégja tá, sÿ ã kato vĩ mū ag tÿ ã krém vin jé, kÿ ag se vě sir,” he ja tû ti nī, ti tÿ jēgnē jafā ag mÿ. Æ kósin hā mÿ tóg tag tó.

<sup>14</sup> Topē tÿ jëgnë jafä ag vÿ vënh kupríg ri ke nÿtï, hã ra ag tóg Topë ränhräj ti han tï. Topë vÿ ag jëgnëg tï, ag tÿ ti tû ag jy nïgân jé, ûn krenkren ke mû ën ag jy.

## 2

### *Êg tÿ Topë vî to é henh ke tû*

<sup>1</sup> Hâ kÿ tóg há tû, êg tÿ ti vî më kÿ ti jykre hâ han kÿ, êg tÿ tÿ prähn ke tû nîjé.

<sup>2</sup> Topë tÿ jëgnë jafä ag vÿ vásÿ Topë vî ma kâmû ja nïgtï. Hâ ra ag tóg ki hâ tó ja nïgtï. Ú tÿ ag vî ki krov tû ën vóg kónän ja ti nïgtï, Topë ti. “Ú tÿ ag vî më sór tû ën ag vóg kónän jé sóg ke mû,” he ja ti nî, hâ kÿ tóg hâ ra ke ja nïgtï.

<sup>3</sup> Kÿ êg tóg ūri kren ke tû nî gé, êg tÿ ti to é hen kÿ, ti tÿ êg kren han sór mû ra. Nén û mág pë vë mÿr, Topë tÿ êg krenkren han sór mû tag ti. Êg pâ'i vÿ â mré mû tî ag mÿ tó vén, ti tÿ êg kren han sór mû tag ti. Ú tÿ ti vî mëg mû ag vÿ êg mÿ tó ja nïgtï gé, ti tÿ êg kren han sór tag ti, hâ kÿ êg tóg ki kanhró nÿtï ha.

<sup>4</sup> Kÿ Topë vÿ û tÿ êg mÿ ti vî tó mû ën ag vî to: “há ti nî,” he ja nî gé, hâ kÿ tóg ag tar han, ag tÿ êg tÿ néñ û han vânh ën hyn han jé, milagre ti, êg tÿ vësog ki néñ han ki kagtig ën. Tag to ag tar nÿtï, Topë tÿ ag tân kÿ, û tÿ ti vî tó tî ag. Kÿ tóg ag mÿ â kupríg jënë gé. Ti hâ ne to jykrén kÿ: “tag tar han jé sóg ke mû, ën to, kÿ sóg û ën tar han ke mû, û û to,” he ja nî, ti vî tó tî ag to, Topë ti.

*Topë kósin tÿ êg tÿ ûn mág han ke*

**5** Topē vŷ nén (ū) kar ēn han mān ke mū, kŷ tóg tŷ ū tāg nŷtinh mū. Ēn kri pā'i vŷ tŷ ēg nŷtinh mū, ēg tŷ tŷ ēprā ke nŷtī ra. Ti tŷ jēgnē jafā ag pi(jé) tŷ ga tāg kri pā'i nŷtinh mū'.

**6** Hā kŷ ti vĩ tó tū ū vŷ tag rán ja nĩ, ti vĩ rán ki, ha mẽ. Topē mŷ tóg: "tŷ ēg tóg nén ū tū nŷtī vē, ēg tŷ tŷ ēprā ke nŷtinh kŷ, hā ra ã tóg ēg hā mĩ ēkrén kŷ nĩ nĩ," he ja nĩ. "Tŷ ēg tóg nén ū tū nŷtī vē, ēg tŷ tŷ ēprā ke krē nŷtinh kŷ, hā ra ã tóg ēg ki rīr tī."

**7** Kŷ ã tóg prŷg pipir ki ã tóg ēg tŷ ūn kâsir han ja nĩ, kŷ ēg tóg ēn kã ã tŷ jēgnē jafā ag krēm nŷtī. Tag pâte ã tóg ēg tŷ ūn mág han ke mū, ūn tar, pā'i mág tŷ ūn há nĩ ēn ri ke, ēg tŷ vênh kar kri nŷtī jé.

**8** Kŷ ã tóg ēg krēm nén (ū) kar vin kān ke mū," he ja tóg nĩ, Topē mŷ, Topē vĩ tó tū ti.

Ha vé, Topē vŷ ēg krēm nén (ū) kar vin ja nĩ, ēg tŷ tŷ nén (ū) kar pā'i nŷtī jé. Kŷ nén (ū) kar vŷ ēg krēm nŷtī. Ēg krēm nŷtī tū vŷ tū tī. Hā ra ēg tóg ver vég tū nŷgtī, nén (ū) kar tŷ ēg krēm nŷtī ti. Ver tóg nén ū tŷ ēg tū tū nŷtī ven nĩ.

**9** Hā ra ēg tóg Jesus hā tŷ tŷ ūn mág nĩ ēn vég tī, ūri, ti tŷ tŷ ūn há nĩ ēn, pā'i mág ri ke. Prŷg pipir ki Jesus tóg Topē tŷ jēgnē jafā ēn ag krēm ke ja nĩ, kanhkā tān ēn ag krēm, kŷ tóg ēg kar jagfy ter ja nĩ, Topē tŷ ēg jagägtān kŷ. Kŷ tóg ūri tŷ ūn mág pē nĩ nĩ, ti tŷ ēg jagfy ter ja ēn tugrīn.

**10** Topē vŷ tŷ nén (ū) kar kri ke nĩ, kŷ nén (ū) kar vŷ ti tugrīn rīnrīr nŷtī. Hā kŷ tóg vênhmŷ tū nĩ, Topē tŷ Jesus mŷ: "ã jagtar tugrīn ã tóg tŷ ūn há tāvī nînh mū," hen kŷ. Hā jé Jesus tóg jagtar nĩ ja nŷgtī, ti tŷ ūn há tāvī nînh jé. Kŷ tóg ūn e krenkren han mû sir. Ēg jo tóg tīg mû sir, Topē krē kar ag jo, ēg tŷ ti ri

ke há nŷtĩ jé gé, ēg tÿ Topë jamã sïnvï ën tá junjun  
jé, ti mré.

<sup>11</sup> Ha vé, Jesus vÿ ēg tar han tĩ, ēg tÿ Topë vĩ  
mranh män sór tû nĩ jé. Kÿ ũ tÿ ēg tar han mû vÿ  
ēg mré jóg pir nĩ, Jesus ti. Hã kÿ tóg ēg to: “inh jãvy  
ag, inh ve fag,” he mû. Ēg to tóg mÿ'āg tû nĩ.

<sup>12</sup> Ēg to tóg: “inh jãvy ag mÿ sóg ã jiji tónh ke mû,  
jóg,” he ja nĩ. “Ag rïnve sóg ã tÿ tÿ ūn há nĩ ën kämén  
ke mû, ã jé té jé sóg ke mû, ag to sóg mÿ'āg ke tû nĩ,”  
he ja tóg nĩ, Jesus ti, ēg to.

<sup>13</sup> Kÿ tóg: “Topë ki sóg rã kÿ jé,” he mû gé. Kÿ tóg:  
“inh mré ke ag hã vë, Topë tÿ inh mÿ ūn vin mû ag  
kar hã vë, fag ke gé,” he ja nĩ gé.

<sup>14</sup> Jesus mré ke ën ag hã vÿ tÿ ēprã ke ag nŷtĩ, fag  
ke gé. Hã kÿ Jesus vÿ ag mré ke tÿ ēprã ke nĩ ja nĩ  
gé, hã kÿ tóg ēg jagfy ter ja nĩ. Ti tÿ Japo tûg ke vë,  
ã ter tugrïn. Japo vÿ ēg té sôr to tar nĩ, hã ra Jesus  
vÿ ti tÿ tû' henh ke mû.

<sup>15</sup> Kÿ tóg ēg krenkren han ke mû, ēg tÿ ēg ter ke  
kamëgmëg kÿ. Ēg ter ke tugrïn ēg tóg nén (û) tÿ ēg  
té sôr ke mû kar kamëg tĩ, nén (û) tÿ ēg vóg kónän tĩ  
kar ke gé. Hã ra Jesus tóg ēg krenkren han mû, kÿ  
ēg tóg nén û kamëg män ke tû nĩ ha.

<sup>16</sup> Ti pi(jé) Topë tÿ jégnë jafä ag krenkren han  
mû', kanhkä tân ag'. Abraão krë ag hã krenkren  
han tóg mû, ag jóg mré hã, hã kÿ tóg rán kÿ nĩ.

<sup>17</sup> Hã jé tóg ã jãvy ag ri ke nĩ ja nïgtĩ, Jesus ti. Tÿ  
tóg ēg hã pë ja nïgtĩ. Ēg tÿ nén (û) kar han mû ve  
kän ja ti nïgtĩ, ēg jagtar mré hã. Hã kÿ tóg ēg jagfy  
vënh fëg, kÿ tóg ēg tÿ Topë vĩ mranh tÿ tû' he ja nĩ.  
Topë tû ki rïr tî to pâ'i mág tÿ vënh rãnhräj han mû  
ën ri ke han ja ti nĩ, Jesus ti. Ti tÿ ēg jagfy Topë tû ki

rīr nīn kȳ tōg ēg jagāgtān tī. Ki rīr há han tōg tī gé, ti tȳ ēg mré tȳ ēprā ke ja nīn kȳ.

<sup>18</sup> Ēg mré tōg jagtar ja nīgtī, Jesus ti. Japo vȳ ti tȳ Topē vī mranh han sór ja nīgtī gé, ēg ri ke, hā ra tōg mranh ja tū nī inhhā. Hā kȳ tōg ki kanhró nī, ēg tȳ nén (ū) vég mū kar ki. Hā kȳ tōg tag kar to ēg tar han ki kanhró nī inhhā.

### 3

#### *Jesus tȳ tȳ Moisés kri ke nī*

<sup>1</sup> Inh kanhkā', Topē tū vȳ tȳ ājag nȳtī. Kȳ tōg ājag kuprēg, ājag tȳ kanhkā tá ve je. Hā kȳ Jesus mī īkrén nī. Topē vȳ ti fēg. Kȳ tōg ēg mȳ Topē tū ki rīr tī to pā'i mág ēn ri ke nī, ēg tȳ ti ki rā kȳ. Ti hā kāmén ēg tōg tī gé.

<sup>2</sup> Ū tȳ ti fēg mū ēn rānhrāj han tōg tī, Moisés ri ke. Moisés vȳ Topē tū kar ki rīr há han ja nīgtī gé, Topē povo kar ki, ti īn krēm ke kar fag ki.

<sup>3</sup> Hā ra Jesus vȳ Moisés kāfór nī. Ū tȳ īn han tī vȳ ū tȳ īn ki rīr tī ēn kāfór nī. Ri ke ti nī, Jesus tȳ Moisés kāfór nī ti. Ēprā ke vȳ tȳ ti nī, Moisés ti, kȳ Jesus vȳ ti kāfór nī.

<sup>4</sup> Gīr kar vȳ panh nȳtī gé. Ū tȳ vēnh kar han mū vȳ tȳ Topē ti nī.

<sup>5</sup> Moisés vȳ Topē tū ag ki rīr ja nīgtī, kȳ tōg ki rīr há han ja nīgtī. Topē camarada vȳ tȳ ti nī ja nīgtī, kȳ tōg Topē īn krēm ke fag ki rīr nī ja nīgtī. Hā ra tōg Cristo tȳ nén han ke ēn kāmén ja nī gé, Moisés ti.

<sup>6</sup> Cristo vȳ tȳ Topē kósin nī, kȳ tōg Topē tū ag ki rīr há han tī, hā ra ag tōg tȳ ti tū nȳtī, ti īn krēm ke kar ēn ag, ā tȳ ūn ki rīr tī ag, fag ke gé. Ēg hā vē, ti

tū vý tý ēg nýtī, ti īn krēm ke vý tý ēg nýtī, ēg tý ti to tar nýtīn ký, ēg tý ti kāmén há han ký, ti tý ēg mý sér nñ ký, ēg tý ta nén venh ke ti.

### *Ēg tý vēnhkán ke*

<sup>7</sup> Tag tó tóg mū, Topē ti, ã kuprīg tý, ha mē: “Ājag tý ūri inh vĩ mě ký vēnh kutu han tūg nī,” he tóg.

<sup>8</sup> “Ājag jóg’jóg ve ag vý vēnh kutu han ja nýgtī, ký ag tóg inh kato vásān ja nýgtī, ag tý ga kórég ki nýtīn ký,” he tóg, Topē ti.

<sup>9</sup> “En kā ag tóg iso vĩ pâtigtén ja nýgtī gé. “Ēg tý ti vĩ mranh mū ra tóg ēg vógo konān ke tū nī,” he ja ag tóg nýgtī, ag tý isý nén han mū ēn ve ja ra, isý prýg tý 40 (ke) ēn ki ag ki rír há han mū ra.

<sup>10</sup> Hā ký sóg ag to jū ja nī. Ag to sóg: “kórég ag nýtī,” hé. “Vēnh jykre há to jykrén tū ag tóg nýtīgtī,” he sóg. “Inh japry ve sór ja tū ag tóg nýtī, inh jamñi ti,” he sóg.

<sup>11</sup> Ký sóg ag to jū nñ ký (sog) ag to vĩ jū han ký tag tó, ha mē. “Sý ag vēnhkán han ke vē vē, hā ra ag tóg iso vĩ jū han ja nī, hā ký ag tóg vēnhkán han ke tū nī ha. Hā ký ag ri ke han tūg nī, ājag tý ūri inh vĩ mě ký, he sóg mū,” he tóg, Topē ti.

<sup>12</sup> Inh kanhkā, tag to jykrén, ājag tý Topē kato vásān sór tū nī jé, ājag tý ti vĩ mranh sór tū nī jé gé, ājag tý Topē tovānh sór tū nī jé. Ti hā ne ēg rínrír han ki kanhró nī’, Topē ti. Hā ký ti tovānh tūg nī.

<sup>13</sup> Jagnē jyvēn nī, kurā kar ki, ūri mýr. Ājag tý jagnē jyvēn to tar nýtīn ký ājag tóg Topē to tar nýtīn ke mū gé, ha vemnī, ký ājag kāmī ū vý vēnh kutu han ke tū nī. Ēg tý ti vĩ mranh ký ēg tóg kutu nýtī, ha mē, ti vĩ mranh tý ēg mý sínvī nñ ký.

<sup>14</sup> Ha mē, Cristo tū vý tý ēg nýtī, ēg tý ti tovānh sór tū nýtīn ký. Ēg tý ti ki rā ve kā ēg tógrí to tar nýtī ja nýtī. Ēg tý ën ri ke ti to tar nýtīn ký ēg tógrí tý ti tū nýtī.

<sup>15</sup> Hā ký tógrí ēg mý: “äjag tý ūri inh vý mē ký věnh kutu han tūg ní,” he mū. Äjag jóg’jóg ve ag vý tógrí věnh kutu hyn han’ he ja nýtī, ký ag tógrí inh kato vásānsān, isý ag jykre ve sór ja nín ký. Ag ri ke han sór tūg ní,” he tógrí mū ēg mý.

<sup>16</sup> Ú tý hē ný hýn ti vý mē ký ti kato vásānsān ja nýtī? Ú tý ga tý Egito tá ká pa ja ën ag hā ja vě, ha mē, Moisés tý tá ag tatīn kâtig ký.

<sup>17</sup> Ký Topē hýn ū tý hē to jū ja nýtī, prýg tý 40 (ke) ën ki? Ú tý ti vý mranh ja ën ag hā to tógrí jū ja ní, hā ký ag tógrí ga kórég ën ki tū’ he kān.

<sup>18</sup> Ký Topē hýn ū tý hē to: “věnhkán ke tū ag nýtī ha,” he ja nýtī? Ú tý ti vý han sór tū ën ag to ke ja vě, mýr, ha mē.

<sup>19</sup> Ag tý ti tovānh ký, hā ký ag tógrí ag tý néñ ve sór ja ën ve ja tū ní sir, mýr, ha mē.

## 4

<sup>1</sup> Topē vý ēg mý tag tó ja nýtī gé. Ti tý ēg věnhkán han sór vě, ký ti vý to é he tūg ní. Věnh kí rír há han ní, äjag tý to krónh ke tū nín jé.

<sup>2</sup> Mē ēg huri, Topē tý ēg mý néñ han sór mū ën ti, ū tý ga kórég mī mū ën ag tý mē ri ke han ēg tógrí huri. Hā ra ag tógrí véké mē ja nýtī, kri fi ja tū ag nýtītī, ag tý mēg mū ra. Hā ký tógrí ag mý néñ ū há han ja tū ní, Topē vý ti.

<sup>3</sup> Ēg tý ti ki ge hā ký ēg tógrí věnhkánkán ke mū. Hā ký Topē vý tag tó, ha mē: “ag to jū nín ký sóg ag to

vī jū han kȳ tag tó, ha mȳ. “Sȳ ag vēnhkán han ke vē vē, hā ra ag tóg vēnhkán ke tū nȳtī ha,” he ja ti nī. Topē vȳ vāsȳ vēnhkán ja nȳgtī, ti tȳ néñ (ū) kar pē han han ti kȳ. Kȳ néñ (ū) kar vȳ hyn han kȳ nȳtī ha.

<sup>4</sup> Hā kȳ kurā tȳ 7 (ke) ēn to tag tóg rán kȳ nī, ha mȳ. Topē tȳ néñ kar hyn han kān ja to tag tóg rán kȳ nī, ha mȳ: “kurā tȳ 7 (ke) ki Topē vȳ vēnhkán, ã rānhrāj han kān kȳ,” he tóg mū, Topē vī rán ki.

<sup>5</sup> Hā ra tóg Israel ū ag to tag tó ja nī gé, hā vȳ: “kȳ ag tóg vēnhkánkán ke tū nȳtī ha,” he mū gé.

<sup>6</sup> Hā kȳ ū ag tóg vēnhkánkán ke mū. Vāsȳ Topē tóg ēg jóg'jóg ve ag mȳ ag vēnhkánkán ke tag tó ja nȳgtī vē, hā ra ag tóg ti vī jēmē ja tū nȳgtī, hā kȳ ag tóg vēnhkánkán ke tū nȳtī ha. Kȳ Topē tóg ū ag kuprēg ja nȳgtī, kȳ tóg ag hā mȳ ag vēnhkánkán ke ti nīm mū sir, ēg hā mȳ.

<sup>7</sup> Kurā tāg nīm ja ti nī gé, ēg vēnhkán ke to, hā vȳ: “ūri,” he mū. Hā kȳ Davi tóg kurā tāg tag to tag rán ja nī, ha mȳ. Ag tȳ ga kórég ēn tá kāpa kar kȳ, ag tȳ ga há tá junjun kar kȳ Davi tóg tag rán ja nī gé, ha mȳ: “ājag tȳ ūri ti vī mē kȳ vēnh kutu han tūg nī,” he ja tóg nī. Kurā tāg to ken hā vē.

<sup>8</sup> Josué vȳ Israel ag mré ga há ēn ra tūg ja nȳgtī. Hā ra ag tóg tá vēnhkán pē han ja tū nȳgtī ver, hā kȳ Davi vȳ ag mȳ kurā ū tó ja nī, ag vēnhkán pē han ke ēn ti tó ja ti nȳgtī.

<sup>9</sup> Ha mȳ, Topē povo vȳ vēnhkán ke mū, ha vemnī, ti tȳ ag mȳ kurā nīv ki.

<sup>10</sup> Ū tȳ vēnhkán pē ēn vég mū vȳ ã rānhrāj ki vēnhkán ke mū, Topē tȳ ã rānhrāj ki vēnhkán mū ēn ri ke, kurā tȳ 7 (ke) ēn ki.

**11** Hā kȳ vāsānsān, ājag tȳ tȳ prānh ke tū nī jé, ājag tȳ ga kórég kri mū ja ēn ag nón ti vī mranh tū nī jé, ājag tȳ ājag vēnhkán ke ēn ve jé.

**12** Topē vī hā tugrīn ēg tóg rīnrīr nȳtī. Ā vī hā tȳ tóg néen kar hyn han tī. Rógro jā régre vȳ néen (ū) kym há nȳgtī. Hā ra Topē vī vȳ ti tȳ néen (ū) kym há kāfór han tī, kȳ ti vī tóg ēg kāra rā tī, ēg nī ti kāra, ēg kukā ti kāra ke gé, ēg krī ti kāra ke gé, ēg kuprīg ti kāra tóg rā tī gé. Kȳ tóg ēg tȳ néen (ū) to jykrén mū kar ki kanhró nī, ēg tȳ néen (ū) han sór mū ki kanhró kar ti nī gé, Topē ti.

**13** Nén (ū) kar ki kanhró tóg nī, Topē ti, ā tȳ néen han mū kar ki kanhró tóg nī. Nén ū tóg ti mȳ vēnh péju kȳ nī tū pē nī. Ū tóg ti vatánh tá néen ū han ke tū pē nī gé. Ki kanhró kar ti nī, ū tȳ ēg jykre tugným ke mū ēn ti.

### *Jesus tȳ ēg jagfy vīnh ke*

**14** Ti to tar nȳtīmnī, ha mē. Ti ki rā kȳ ājag nȳtī, kȳ ti to tar nȳtīmnī. Ēg jagfy Topē tū ki rīr tī to pā'i mág vȳ nī nī, hā vȳ: Jesus, he mū, Topē kósin, he mū. Ěn vȳ kanhkā tá jun huri.

**15** Ti pi(jé) ēg krój nȳtī tag ki kagtīg nī'. Ki kanhró tóg nī mȳr. Ēg ri kén tóg jagtar nī ja nīgtī gé, kȳ Japo vȳ ti tȳ Topē vī mranh han sór ja nīgtī gé, hā ra tóg inhhā mranh ja tū nīgtī.

**16** Hā kȳ ēg tóg Topē mré vēmén ke mū, jatun mȳ. Mūmēg vānh nȳtī jé ēg tóg ke mū. Ēg jagāgtān jé tóg ke mū, Topē ti, kȳ tóg ēg tar han ke mū gé, ēg krój nȳtīn kȳ.

## 5

<sup>1</sup> Êprâ ke tÿ Topë tû ki rîr tî to pâ'i mág jykre vÿ ge nÿgtî, ha m  .    mr   ke ag jagfy t  g v   t  , Top   mr  , k   t  g ag jagfy Top   m   n  n   p  n t   gé, k   t  g ag m  g t  nh k   p  n t   gé, ag t   Top   v   mranh ja t  gr  n.

<sup>2</sup> H   ra t  g t     pr   ke n   gé, ag mr  , ag kr  j ri ke t  g n   gé, h   k   t  g ag kr  j n  t   ra ag jag  gt  n h   han t  ,   t   Top   v   mranh s  r t   ra mranh m     n ag.

<sup>3</sup> Mranh t  g t   gé, Top   t   ki rîr t   to pâ'i m  g   n ti, h   k   t  g   t   mranh m     n to Top   m   t  nh k   p  n t   gé,   mr   ke ag t     n mr  .

<sup>4</sup> H   ra t  g v  so: “inh h  n Top   t   ki rîr s  r m  , k   inh h  n t   tag to pâ'i m  g n  nh m  ,” henh ke t   p   n  . Top   h   ne    to: “is   ki rîr t   to pâ'i m  g v   t     n nh m  ,” he t  ”, ti t   v  s   Ar  o kupr  g v  n   n ri ke.

<sup>5</sup> H   k   Cristo v   v  s  g ki tag to jykrén ja t   n   gé. Ti pi(j  ) v  s   pâ'i han ja n  gt  ’, v  s   Top   t   ki rîr t     n to pâ'i m  g han s  r ja t   t  g n  gt  ’. Top   h   ne ti m  : “inh k  sin v   t     n,” he ja n  ”. “  ri s  g   m  : t   inh   panh n  , he m  ,” he ja ti n  , Top   ti, Jesus m  .

<sup>6</sup> K   t  g ti m   tag t   gé, k   t  g r  n k   n   gé, Top   v   t   r  n k   n   ki, ha m  : “is   ki rîr j     t  g ke m  . T   henh ke t   ti n  nh m  ,   t   is   ki rîr n   ti, Melquisedeque t   is   ki rîr m     n ri ke,” he ja ti n   gé, Cristo m  , Top   ti.

<sup>7</sup> Jesus v  ,   t   ga m  t  g k   jagtar n  n k  (t  g) Top   m   to v  ’, to v  ’ he ja n  gt  ’, ti t   ti kren han j  , ti ter t   n   j  . K   t  g f   gé, Top   mr   v  m  n k  . V  s  r  n jagy han t  g. K   Top   v   ti v   j  m   ja n  , Jesus t   ti

mÿ to vñk kÿ. Topë mÿ tógtÿ ūn há nÿ, Jesus ti, hã kÿ tógti vñjémë ja nÿ.

<sup>8</sup> Topë kósin vÿtÿ ti nÿ, Jesus ti, hã ra tógtÿ jagtar tugrñn (tógt) Topë tÿnéntó mûki kanhrñn kãn ja nÿ, ti tÿ Topë vñhã han jé.

<sup>9</sup> Ti tÿ vñnh kanhrñn kãn kÿtógtÿ ëg kren pëhan ki kanhró nÿ ge sir. Ëg jagfy tógt ter ja nÿ, kÿtógtÿ ëg kren han mû, ëgtÿti vñki króm kÿ.

<sup>10</sup> Topë vÿti mÿ: “inh mÿ isü ag ki rírmnÿ, to pã'i mág vÿtÿ ãnÿ, Melquisedeque én ri ke,” he ja nÿ. Hã kÿtógtÿ pa'i nÿ, Jesus ti.

### *Ëg tÿti to krónh kenh ke tû*

<sup>11</sup> Sÿ ãjag mÿ tag kãmén kãn sór mûra tógtagy tî. Tótagy ti tû, tag ti. Kÿ ãjag tógt mëhá han tûnÿgtí gé. Ñjag pi(jé) kríhá nÿtí ver'.

<sup>12</sup> Ñjag tÿ ū ag kanhrñn ke vëvë, ãjag tÿvãsÿ Topë vñmëja nÿtñkÿ. Hãra ãjagtógtverki kagtig nÿtñ. Ñjag kã ūtÿ ãjag mÿ Jesus kãmén vén éntó mânkÿtógt há nÿnh mûvë. Gírkásirrike ãjagnÿtñ. Gírkásir ag vÿleitehãkron tî, ãjagtÿverkásirnÿtñkÿ.

<sup>13</sup> Jävo ūnsanh ag hãvÿvëjén kufy ko tî'. Gírtÿleitekronmûrike ãjagnÿtñ, ãjagtÿJesuskâmeénniki kanhrñnkãntûnÿtñkÿver.

<sup>14</sup> Útÿtojykrénháhanmûénvÿ ūnsanhhárike nÿ, kÿtógtikikanhró nÿ. “Tagvÿhá nÿ, tagvÿhá tûnÿ, tagvÿkuryjnÿ, jävo tagvÿkygnëkÿnÿ,” hejé tógtke mû, ûtÿki kanhrñnháhanmûénn.

## 6

<sup>1</sup> Ñjag tÿvergírkásirrike nÿtñrasog ãjagmÿJesus kãmén vénjaéntósórtûnÿha. Sÿ ãjagmÿ ūnsanh

ag tū kāmén sór vē ha, ājag tÿ ver to tar nÿtī tū ra. Jesus kāmén vén jā ēn hā vē, gîr tÿ ā pafa ja kron ēn ri ken hā vē, ha mē: vēnh jykre kórég tovānh jé ēg tóg ke mū, ēg tÿ néń to ter ke mū ēn tovānh kān jé ēg tóg ke mū. Topē ki rā jé ēg tóg ke mū.

<sup>2</sup> Ū tÿ ti ki rā mū ēn kype jé ēg tóg ke mū, kÿ ēg tóg ti kri ēg nÿgé finh ke mū gé, ti tÿ ēg mré Jesus ki rā kÿ jé jé. Kar kÿ ēg tóg ēg ter kar kÿ rîr mân ēn to jykrén ke mū gé, Topē tÿ ēg jykre tugným ke ēn to. Vēnh kāme tag kar vÿ gîr tÿ ā pafa ja kron ēn ri ke nî.

<sup>3</sup> Tag tó mân sór tū inh nî ha, ājag tÿ vâsÿ mē ja tag. Sÿ ājag mÿ tag pâte Jesus kāmén sór vē, kÿ tóg ūn sanh tÿ vējén kufy ko ēn ri ke nî. Topē tÿ tag to isar han kÿ sóg ājag mÿ kāmén há han ke mû.

<sup>4</sup> Ha mē, ēg kāmî ū ag tóg ag tÿ Topē ki rā kar kÿ (ag tóg) ti tovānh pê han ja nÿgtî. Kÿ ag tóg ti ki ge mân ke tû nÿtî ha. Ēg tÿ Topē ki ge kÿ tóg ēg kanhrân ke mû, vēnh jykre há kî. Topē vÿ ēg mÿ kanhkâ tá vēnh jykre há ēn nîm mû. Ēg mÿ tóg ā kuprîg jêneğ mû gé.

<sup>5</sup> Topē vî há nî ēn vég ēg tóg tî. Ēg tÿ kanhkâ tá néń venh ke ēn ve sî han ēg tóg tû, ēprâ, ēg tÿ Topē ki ge kÿ.

<sup>6</sup> Ū tÿ ti jykre tag ve kar kÿ ti tovānh pê han kÿ tóg vênhmÿ nî. Kÿ tóg ti ki râ mân ke tû nî ha, ā jykre kórég tovānh mân ke tû ti nî ha, ū tÿ ti tovānh pê han mû ēn ti. Ha vé, ēg tÿ ti ki râ há han kar kÿ ti tovānh kÿ ēg tóg ti tÿ cruz to sa mân ri ke han mân mû sir, Topē kósin ti. Ēg tÿ vênh kar tÿ ti to é he han mân vê sir.

<sup>7</sup> Ēpÿ ri ke ti nî, ha mē. Ta tÿ ti kri kutë kÿ ga mrân

kÿ ēg jakré tóg mog há han tÿ, ēg tÿ ga há ki ti kr n  
ti kÿ.  g tÿ  p y há ri ke n t n kÿ,  g tÿ Top  m y v nh  
jykre há han kÿ t g  g ve há han m , Top  ti.

**8**  p y   t g h  ra k r g n . K  s nh h  t g ki  
munmur t , v nh ti ke g , k  t g mogmog k n n t   
s r,  g jak t .  g t   p y k r g  n ri ke n t n k  Top   
v   g tov nh ke m  s r, k  t g  g m y v  k n n han  
ke m , k   g kej n p r ke m , kur   n k .

**9** Ha m , v  tag venh ke t  p  n , ki kanhr  inh n .  ag to s g  
h  n . Krenkren j   ag t g ke m , ki kanhr  inh n .

**10** R n hr j  h  han  ag t g t . Ti to  ag h  t v  n t .  
Ti t  ki rërë h  han  ag t g t  g . Top  v  tag v g  
t ,  ag r n hr j  h  tag. Ti pi(j ) k  jatu n gt '. V nh  
jykre v nhm y han t  p  t  n gt , Top  ti.

**11** H  ra s g  ag m y tag t ,  ag t y ti to tar t v  n t   
j ,  ag t y ti to kr n h ke t  n  j . K   ag t g venh ke  
m ,  ag t y n n ( ) ve s r m   n ti.

**12**  ag t y ti to kr n h ken k  t g k r g n .   t g  g  
jo Top  ki r  ja n gt , h  ra ag t g ti tov nh ja t  p   
n gt , k  ag t g hur v , Top  t y  g m y n n ven s r  
m   n ti. Tag ag ri ke han n ,   t y  g jo ti tov nh  
j v nh  n ag ri ke han n .

### *Top  t y   v   n han k n ke*

**13-14** Top  v  Abra o m y: “  to v  h  han j  s g ke  
m ,   kr  e han j  s g ke m ,” he ja n . K  t g ti m y:  
“  pi(j ) tag venh ke t  n ”, inh h  v  ki kanhr  n ’,”  
he ja n  g .   t y ti k f r n  ra t g  n to: “ti h  v  ki  
kanhr  n ,” henh ke v  v . H  ra   t g Top  k f r  
n  t  n , h  k  t g: “inh h  v  ki kanhr  n ,” he ja  
n , Top  ti.

**15** Kÿ Abraão vÿ Topë tÿ ti mÿ nén tó ja tag to tar nĩ ja nïgtí gé. Jatun mÿ tóg ã kósin ke ën jãvãnh ja nïgtí, hã kÿ tóg kejën ti vé.

**16** Êprã ke ag vÿ, ag tÿ jagnë mÿ vĩ há han sór kÿ ag tóg jagnë mÿ: “inh kri nĩ ën vÿ ki kanhró nĩ, sÿ ã mÿ nén han ke ti,” he tÿ. Tag tó kÿ ag tóg jagnë jû tÿ tû’ he tÿ. Ü tÿ tag tó kÿ ag tóg ki kanhró nÿtí, ti tÿ ki hã tó ja ti. Êprã ke ag jykre hã v .

**17** V nh jykre tag han ja ti nĩ, Top  ti, ti tÿ ëg mÿ ã v  j n n k . Ti tÿ ëg mÿ n n t  ja ën ve j  ëg t g ke m . Ëg t g tag ki kanhr n h  han h  j  t g ëg m : “ki kanhr  inh n ,” he ja n . T  ù han m n ke t  ti n  ha. ã t  t  ja ën h  han j  t g ke m , ti t : “ki kanhr  inh n ,” hen k .

**18** Ti v  régre to ëg t g ki kanhr n h  han t . Ëg m  t  kar k  t g: “ki kanhr  inh n ,” he ja n  gé. Ti v  régre h  v . H  k  ëg t g venh ke m , ti t  ëg m  n n t  ja ti. T  ù han m n ke t  ti n  ha, h  ra t g ón ja t  n  gé, ti t  ón ki kagt g n n k . Ti t  ëg m  n n t  ja ën ve sór ëg t g m , h  v : kanhk , he m , h  k  t g ëg h  m  t  ja n , Top  ti.

**19** Ëg t  kanhk  ve sór k  ëg t g to kr nh ke t  n gt . Ëg t  kanhk  tá ûn ve sór m  h  v  ëg tar han t , ëg t  t  pr nh ke t  n  j . T  jun j  ëg t g ke m , ha vemn , Top  jam  tá.

**20** Jesus v  tá jun v n, ëg jo, k  t g ëg m  Top  to ëpr  t  han, Top  to ëm n ti. Ëg jagfy t g t  Top  t  ki rënë t  to p 'i m g n , Melquisedeque ën ri ke. Kur  kry g ja t  ti n , ti t  t  p 'i n  ti. K  t g ëg jo Top  r n ja tá n  n , ëg t  ti n n t  junjun j  gé.

## 7

*Melquisedeque kāme*

<sup>1</sup> Melquisedeque ēn vỹ tÿ pã'i mág nĩ ja nãgtĩ, cidade tÿ Salém kri, kÿ tóg Topẽ tû ki rřr nĩ ja nãgtĩ gé, ũ tÿ věnh kar kri ke nĩ ēn tû ki. Abraão vỹ pã'i tÿ 4 (ke) ēn mré věnh génh han ja nĩ. Ti tÿ ag kãgtén kar kÿ Melquisedeque ēn vỹ ti kato t , kÿ tóg ti m : “Top  v  ã ve há han, kÿ tóg ã ve há han m n ke m  gé,” he m .

<sup>2</sup> K y Abra o v  ti m  d zimo ēn n m m  sir, ã t  t  10 (ke) kar ki t g  n pir n m m  sir, Melquisedeque m , ti t   n kato t  m   n ag t  m n ja t  d zimo ēn ti. Ti jiji to ken h  v , h  v : v nh jykre kuryj to p i, he m , h  v : Melquisedeque, he m . K y t g t  cidade t  Sal m to p i n , h  v :  n kr i kupr  ēn ag p i, he m .

<sup>3</sup> Panh t  ti n , m nh t  ke gé, j g'j g ve t  ti n  gé.  ki mur já t  ti n , k y t g ter ja t  n  gé. Top  k sin ri ke ja ti n . Top  t  ki r r k y t g n  n , ti kur  v  kr g ja t  n , Melquisedeque kur  ti.

<sup>4</sup> P i m g p  v , Melquisedeque ti, h  k y Abra o v  ti m  ã t  t  d zimo n m ja n  gé. H  ki  g t g ki kanhr  n t , ti t  Abra o k f r n  ti, Melquisedeque ti.

<sup>5</sup>  t  Israel ag k m  d zimo m g t  ag v  t  Levi kr  n t ,  t  Top  t  ki r r t   n ag.  Jag mr  ke ki ag t g d zimo ēn m g t , ag kar t  Abra o kr 'kr  n t  ra.

<sup>6</sup> H  ra Melquisedeque pi(j ) t  Abra o mr  ke n  ja n gt !. Ge ra Abra o t g ti m  d zimo ēn n m ja n , k y t g ti m : “Top  v  ã ve há han,” he m  gé, Melquisedeque ti, Abra o m , Top  t  Abra o mr 

věmén kar kÿ, Topë tÿ ti mÿ: “ã kófa ra ã kósin ke mû,” he kar kÿ.

**7** Kÿ tóg Abraão kâfór nî, Melquisedeque ti, ti tÿ ti mÿ: “Topë vÿ ã ve há han,” hen kÿ. Ti kri ke vÿ tÿ ti j .

**8** Levi kr 'kr  ēn vÿ tÿ  pr  ke n t  gé,   t   ajag mr  ke ki d zimo m g t   n   ag. H  ra Melquisedeque v  ter ja t  n  n ji, h  k  t g r n k  n , Top  v  t y r n k  n  ki.  n ter t  v  Abra o ki d zimo m n ja n , h  v : Melquisedeque, he m .

**9** K , Abra o t y ti m y d zimo n m  n k  t g   kr 'kr  k sin t y Levi jagfy ti m y d zimo n m ja n  gé, Melquisedeque m y. H  k  Levi kr 'kr  ag v   ajag mr  ke ag ki d zimo ve ja n gt  gé sir.

**10** Abra o t y Melquisedeque m y d zimo n m  n k  Levi v  mur ja t  n  ver, h  k  ti j g'j g ve t y Abra o v  ti jagfy d zimo n m ja n . N m kar k  t g kej n Levi vovo han m  sir, Abra o ti, Melquisedeque t y ti mr  v m n kar k .

**11** Top  t y Levi kr 'kr  ag m y: “is  ki r rmn ,” he  n k  t g ag m y tag to v nh jykre n m ja n gt  gé, ag t y ki r r ke to. Ag h  t y ki r r h  han ke v  v , h  ra ag t g ki r r k n j  t  n , h  k  Top  t g   t y ki r r ke m    j n  ja n ,   t y Melquisedeque ri ke  n, h  v : Jesus Cristo, he m . Ag t y ki r r h  han ja n  ra Top  h n ti j n h ke t  n  v , k  Ar o kr 'kr   n ag h  v  ki r r n yt nh ke v  v .

**12** K , Jesus t y Top  t  ki r r k  Top  v  ti m y tag to v nh jykre t g han ja n  gé.

**13-14** H  k  t g ki r r n  sir. Ti pi(j ) t y Levi kr 'kr  ag k    n ',  g Senhor t y Jesus ti. Jud  kr 'kr  ag k    v  t y ti n . Ge ra t g Top  t  ki r r m . Jud 

krē'krē ū tógr Topē tū ki rīr ke tū tī vē, ag tý Topē mý nén ū pūn ke tū vē vē. Ag rānhrāj tū vē vē, tag, Judá krē'krē ag, kÿ Moisés tógr ag to nén ū tó ja tū ní gé, ti tý Topē tū ki rīr ke tag rán kÿ. Hā ra Jesus tógr Topē tū ag ki rīr jé, ti tý tý Judá krē'krē ag kã ū ní ra. Topē tý ti mý věnh jykre tág ním hā vē.

### *Jesus tý Melquisedeque ri ke ní*

<sup>15</sup> Levi krē'krē ag vý Topē rānhrāj han kān ki kagtīg ja nígtí. Hā kÿ Topē tógr ã tū ki rīr ke ū jé prēr, ū tý Melquisedeque ri ke ēn, hā vý: ēg Senhor tý Jesus, he mū. Hā ki ēg tógr vég tī, Levi krē'krē ag tý ti rānhrāj han ki kagtīg nýtī ti.

<sup>16</sup> Kÿ ēg Senhor tý Jesus pi(jé) ēprā ke ag jykre ri ke han kÿ Topē tū ki rīr mū', kÿ ēprā ke ū vý: "ha ki rīr," he ja tū ní gé. Topē tý ti mý nén tó jan hā vē. Ter mān ke tū ti ní ha, hā kÿ tógr ki rīr há han mū ha.

<sup>17</sup> Ti to tag tógr rán kÿ ní, Topē vī tý rán kÿ ní ki, ha mē: "isū ki rīr jé ã tógr ke mū. Tū' henh ke tū (pē) ti ní, ã tý isū ki rīr ní ti, Melquisedeque tý isū ki rīr ní ēn ri ke," he ja ti ní.

<sup>18</sup> Tag tó gr kÿ tógr Moisés jykre ēn tý tū' he mū, ti krój níñ kÿ, ti tý ēg há han mān ki kagtīg níñ kÿ.

<sup>19</sup> Hÿ, Moisés jykre ēn vý ēg tar han ki kagtīg ja nígtí, ēg tý Topē vī ki króm han ki kagtīg ja tógr nígtí, kÿ ēg ti jykre han sór mū ra kanhkā tá jun ke tū ní, ēg tý Moisés jykre han mū ra. Vāhā Topē tógr ēg mý věnh jykre tág ním ja ní, ū tý Moisés jykre kãfór ní ēn, hā vý: Jesus jykre, he mū. Kÿ ēg tógr Jesus tugrín Topē nígtíja tá junjun ke mū.

**20** Tag to Topē tóg vī kāfór han ja nī. Moisés tÿ Levi krē'krē mÿ: "Topē tū ki rīrmnī," hen kÿ tóg vī kāfór han ja tū nī.

**21** Hā ra Topē tóg Jesus mÿ tag tó. Ti mÿ tóg: "isū ag ki rīr jé ã tóg ke mū," he ja nī. "Tūg ke tū ti nī, ã tÿ isū ag ki rīr tī ēn ti. Vī kāfór han inh mÿr. Tó ū han mān ke tū sóg nī, vēnh jykre ū han mān ke tū sóg nī," he ja tóg nī, ēg jóg mág ti, ã kósin mÿ.

**22** Hā kÿ Jesus jykre vý Moisés jykre kāfór nī, Jesus tÿ ēg mÿ vēnh jykre tāg nīm mū ēn.

**23** Nén ū ki tóg sir Moisés jykre ri ke tū nī, Jesus jykre ti, ha mē. Moisés jykre ki Topē tū ki rīr tī ag vý e ja nýtīgtī. Ājag kā ū ter kÿ ag tóg jagnē jēgja kā ū fēg' he ja nýtīgtī, ti tÿ Topē mÿ ti tū ki rīr jé. Hā kÿ ag tóg e ja nýtīgtī, Moisés jykre ki Topē tū ki rīr tī ag.

**24** Hā ra Jesus vý ter mān ke tū nī inhhā, Topē tū ki rīr tóg nī nī, ū tóg ti jēgja kā jēnh ke tū nī.

**25** Hā kÿ tóg ã tÿ ūn ki rīr nī mū ag kar krenkren han tī, ū tÿ ti tugrīn Topē jamā tá junjun ke mū ēn ag kar. Rīr tóg nī nī, kÿ tóg ēg jagfy Topē mré vēmén tī. Kurā krýg ja tū ti nī, Jesus ti.

**26** Ěg to ti há nī, Jesus ti, ti tÿ ēg jagfy Topē tū ki rīr nīn kÿ. Topē kósin vý tÿ ti nī. Kygnē ja tū pē ti nī. Nén ū kórég venh ke tū ēg nī, ti ki. Topē vī mranh tī ag mré ke tū vē. Kÿ tóg tÿ kanhkā tān kar ag kri ke nī gé sir, ūri.

**27** Ěprā ke ag tÿ Topē tū ki rīr nýtīn kÿ ag tóg ājag tÿ Topē vī mranh ja tugrīn Topē mÿ nén ū pūn vén tī, kurā kar ki, kar kÿ ag tóg ājag mré ke ag tÿ Topē vī mranh tugrīn ag jagfy Topē mÿ nén ū pūn tī gé sir. Jesus vý Topē vī mranh ja tū nī inhhā. Hā kÿ

tóg, ã tÿ v nh f g k y t g ag t y Top  m y n n   p n ri ke han. V nh f g pir han t g, k y t g ã t y v nh f g pir  n ki  g t y Top  v i mranh e ja  n t y t ' he k n.

<sup>28</sup> Moisés t y  pr  ke ag m y: "Top  t u ki r r," hen k y ag t g ki r r m u, h a ra ag t g kygn  m g k y n t  ja n gt  g , ag t y t y  pr  ke n t n k y. H a ra Top  t g v nh jykre t g han k y t g ã k osin m y: "ki r r j    t g ke m u, tag to s og v i k af r han m u," he ja n .  t y kygn  ja t u p   n m y t g tag t  ja n , h a k y t g kygn n ke t u p   n g .

## 8

### *Jesus h a t y  g jagfy Top  t u ki r r*

<sup>1</sup> Ha m e, s y  ajag m y n n k m n ja ti. Tag t o s or ja inh n , ha m e.  g jagfy Top  t u ki r r t  to p 'i m g h a v y n  n . Top  p gja t a t g n  n , kanhk  t .

<sup>2</sup> Top  n j jaf  p  t g ti t u ki r r m u. Top  n jga p   n pi(j ) t y  pr  ke ag t y h a n '. Top  h a t y h a v ,  n ti.  n t g n  n ,  g jagfy, Top  t u ki r r n   n ti.

<sup>3</sup> Top  t u ki r r t  to p 'i m g jykren h a v , ha m e. Top  m y ag t g n n   p n t , n n     ke g . K y   t y  g jagfy Top  t u ki r r t  to p 'i m g tag v y Top  m y n n ( ) n m ke m u g , Jesus ti, h a v y: v nh f g, he m u.

<sup>4</sup> Ti t y ver tag m  ga kri m u ag mr  ga kri t  ra Top  t g ti m y v nh r nhr j tag n m ke t u n  v , ti t y Top  t u ki r r j .  pr    t y Top  t u ki r r m u ag v y n t  ver,   t y Judeu ag jykre ki Top  t u ki r r m u   ag.

<sup>5</sup> Top  jo  n kr m ag t g n n   p n t , Moisés t y ag m y v nh jykre n m k y. Top  v y Moisés m y t  ja n , ti t y kur t y Top  jo  n han j . Ti m y t g: "  m y s og

ã tÿ néñ han ke mû ën ti ven kân huri,” he mû. “Ã tÿ pânónh kri nî ën kâ sóg ã mÿ ven kân. Sÿ ã mÿ néñ ven mû ën hâ han nî,” he ja tóg nî, Topê ti, Moisés mÿ, hâ kÿ tóg han. În ën krêm ag tóg ūri néñ ū ū pûn tî, Judeu ag jykre ki, Topê tû ki rîr tî ag. Hâ ra tóg tÿ kanhkâ tá vênh jykre tag hâ pê tû nî ver. Néñ sî ki tóg ri ke nî, ag tÿ néñ han mû ti, kanhkâ tá vênh jykre ri ke sî ti nî. Jesus hâ vÿ kanhkâ tá vênh jykre pê ën han kân mû.

**6** Hâ kÿ Jesus rânhrâj vÿ ëprâ ke ag rânhrâj kâfór nî. Topê vÿ ëg mÿ Jesus jénë, ti tÿ ëg mÿ vênh jykre tâg nîm jé, kÿ tóg ti tÿ Moisés tÿ ëg mÿ vênh jykre há nîm ën hâ kâfór nî. Kÿ tóg ëg mÿ néñ ū há tâvî han ke mû, Topê ti, ti tÿ Jesus jénén kÿ. Hâ kÿ Jesus rânhrâj vÿ Moisés rânhrâj kâfór nî, Jesus tÿ ëg mÿ vênh pâte fón ken kÿ.

**7** Topê mÿ tóg pâgsî ja nî, ã tÿ Moisés mÿ vênh jykre nîm ja ën ti, hâ kÿ tóg vênh jykre tâg han to jykrén ja nî.

**8** Æ povo jykre ve kÿ tóg ti mÿ kórég nî, hâ kÿ tóg tag tó, ha më. “Kanhmar sóg povo tÿ Israel mÿ vênh jykre tâg nîm ke mû, Judá krê'krê ag mÿ ke gé,” he ja tóg nî, ëg jóg mág ti.

**9** Vênh jykre tâg tag vÿ isÿ ag jóg'jóg ve ag mÿ vênh jykre nîm ja ën ri ke tû nînh mû. Ag jóg'jóg ve ag mÿ sóg vênh jykre ū nîm ja nî gé, isÿ ga tÿ Egito tá ag kâpan kÿ. Ag nîgé kâgmî kÿ sóg ag tatîn kâtî mû, ag ga pê ra. Hâ ra ag tóg isÿ ag mÿ vênh jykre nîm ja ën mranh, hâ kÿ sóg sir ag togvanh ja nî,” he tóg, ëg jóg mág ti.

**10** “Hâ ra sóg vâhâ ag mÿ vênh jykre tâg han sór mû, povo tÿ Israel ag mÿ, ha më,” he tóg, ëg jóg mág

ti. “Ãjag krĩ tÿ ag tógi sÿ ag jyv n m    n ki kanhr  n ke m  , k   ag t  g han s  r ke m   g  , ti t   ag fe k  k   n  n k  . Ag Top   v   inh n  nh m  , k   ag t  g t   inh kr   n  t  nh ke m   g  ,   n k  .

<sup>11</sup> K     t  g   mr   ke ag kanhr  n m  n ke t     n   ha. “  g j  g m  g v   ge n  t  , ge ti n  t  ,” he m  n ke t   ag n  t   ha, jagn   m  . Ag kar v   inh ki kanhr   n  t  nh m  ,   n k  ,   n k  s  r ag,   n m  g ag ke g  ,   n k  .

<sup>12</sup> Ag t   inh v  i m  ranh m   (h  ) ra s  g ge ra ag jag  gt  n ke m  . V  nh p  te f  n j   s  g ke m  , ag t   inh v  i m  ranh ja   n ti,” he ja t  g   n, Top   ti.

<sup>13</sup> K  , Top   t   v  nh jykre t  g han k   v  nh jykre ve   n v   ti m  t   v  nh jykre si   n sir. H   ra n  n (  ) si kar   n v   kej  n t  ' henh ke m  , k  nhmar.

## 9

### *V  s  y Top   jykre mr     ri Top   jykre*

<sup>1</sup> Top   t   ag m  t   v  nh jykre ve   n n  m k   t  g ag m  t   ag t     n han ke   n k  m  n ja   n. Ag t   ti jo   n han t   ja ti   n, kar k   t  g ag t   ti jo   n kr  em ti mr   v  m  n ke t   ja   n g  , ag t   ti m  t   n  n (  ) p  n ke ti ke g  .

<sup>2</sup> K   ag t  g kur t     n   n han, ti t   t   Top   jo   n j   j  . H   ra t  g v  nh k  p  m k     n, kur t   ke g  , k   ag t  g   n v  fynyn ki jun v  n m     n to ag t  g: “Top   mr   v  i jaf  ,” he t  .   n t   mesa kri vela t   kri vin jaf   v   j  , kar k   mesa ti ke g  , mesa t   kri p  o vin jaf     n.

<sup>3</sup> Tag p  te t  g kur   n, j  nk   t   kur, k   kur   n p  te   n v  fynyn    v     n g  ,   n s  .   n to ag t  g: “Top   n  g jaf  ,” he t  ,   n v  fynyn   n to.

<sup>4</sup> T   t  g Top   m  t   kri n  n (  ) p  n jaf     n, ouro t  h   ti. Kri ag t  g n  n    ger h   p  n t  , ouro   n kri. Kar k   Top   caixa v   t   n  g  . Ti to t  r h   v   t   ouro

nī. Caixa ẽn kākā ouro tȳ pénky vȳ nī, kȳ kanhkā tá vējēn vȳ pénky ẽn ki nī, Topē tȳ ag mȳ pāo jēnē ẽn ti, ag tȳ ga kórég kri mūn kȳ. Kar kȳ Arāo vātō vȳ kā nȳ gé, ti kātō ti, kātō féj mū ẽn ti. Caixa ẽn kākā tóg nȳ nī, vātō ẽn ti. Kar kȳ Topē tȳ Moisés mȳ vēnhrá nīm ja ẽn vȳ kāki nȳtī gé, caixa ẽn kāki. Pó régre ki tóg rānrán ja nī, Moisés ti, Topē tȳ ēg jyvēn mū ẽn ti. Pó régre ẽn tóg caixa kāki nȳtī gé.

**5** Caixa ẽn kri tóg nȳtī, Topē tȳ jēgnē jafā régre ag kāggrá, querubim he mū ẽn, ū tȳ Topē rīnja tá nȳtī ẽn. Fēr ag nȳtī, kȳ ag fēr tóg krýg he kȳ nȳtī. Ag fēr fēnja krém Topē vȳ ēg mȳ vēnh pāte fón tī, ēg tȳ ti vī mranh ja ti. Hā ra sóg tag kāmén kān sór tū nī ver.

**6** Kȳ tóg vāfynyn régre nī, ìn tȳ kur ẽn ti, Topē tū ẽn ti. Ti vāfynyn ve ki ag tóg kāra ge tī, Topē tū ki rīr tī ag, kurā kar ki. Tá ag tóg ãjag rānhrāj ti han tī.

**7** Ti vāfynyn ū ẽn tá tóg kāra rā pin' he tī, prýg kar ki, ag to pā'i mág ti, ti tāvī. Ag mēg kyvénh ma tóg tī tī, Topē mȳ ven jé, Topē tȳ ti mȳ vēnh pāte fón jé, povo kar mȳ ke gé, ag tȳ Topē vī mranh ja ẽn ti, ag tȳ mranh sór tū ra mranh ja ẽn ti.

**8** Topē kuprīg vȳ ēg mȳ kāmén mū, ūri, vēnh jykre si ẽn ti. Kur tȳ ìn vāfynyn vȳ ge nī, ha mē. Ti vāfynyn ve ẽn tȳ ver ìn krém nīn kȳ ēg tóg ti vāfynyn ū tá jun ke tū nī ver, Topē nīgjafā tá.

**9** Ēg tȳ ūri vég mū tag ki kanhrān jé, hā jé Topē tóg vēnh jykre tag han ja nīgtī, ēg tȳ to comparaçāo han jé. Topē jo ìn ẽn tá ag tóg Topē mȳ néñ ū pūn tī, kȳ ag tóg ag mēg ti tānh kȳ pūn tī gé. Ag tȳ Topē mȳ sīnvī nȳtī sór vē, hā jé ag tóg ti mȳ néñ (ū) pūn tī. Hā ra ag tóg ti mȳ pūn mū ra (ag tóg ti mȳ) sīnvī tū nȳtī, ag jykre tȳ ver kórég nīn kȳ.

**10** Kÿ, ag tÿ ti mÿ pûn há han jé ag tóg v  nh jykre tÿ ge han t   gé, ha m  : v  j  n to ag t  g jykrén t  , k   ag t  g v  j  n    to: “tag konh ke t     g n  , tag kron ke t     g n  ,” he t  , ti t   ag m   t   k   n  n k  . K   ag t  g goj t   v  nh kygpe t   h  n ri ke han han t   gé. Tag ki v  nh jykre kar v  ,   pr  . K   Top   t   v  nh jykre t  g han k     n v   t  g t  ' he m   sir.

**11** V  h   Cristo v   hur k  t  g, k   t  g t     g jagfy Top   t   ki r  r to p  'i m  g n   ha, k   t  g   g kren p   han m  . Ti t   Top   jo   n k  ra r   v     n si   n m  g k  f  r n   gé. H   t  v   ti n  , Jesus t   h   tá Top   t   ki r  r n     n ti.   pr   ke t     n h   pij  ', tag ki   n pij  ', kanhk   tá ke v  .

**12** K  , Jesus t     n k  ra r   k   t  g r   pir han, Top   n  gjaf   p     n k  ra, Top   t     g m   v  nh p  te f  n j  . K   t  g,    t   k  ra r   k   ti pi(j  ) ag m  g kyvénh ma vyr', cabrito   n, monh t  g   n.    kyvénh h   t   t  g   g kren p   han, Jesus ti.

**13**    ter k      t   ti va m   m     n ag v  , ag t   Top   jo   n k   ra ge s  r k   ag v   Top   t   ki r  r t   ag m  : “ha   g to t   k   k   hé,   g m  g kyvénh t  ,” he t  . Ag t   ag to t   k   k   he kar k   ag t  g j  anhkri n  t   sir, ag t   cabrito kyvénh t   ag to t   k   k   hen k  , ke t   n  n k   monh kyvénh t  , ke t   n  n k   monh fi p  r t   mr  j t  . Ag t   ag j  anhkri han jan h   v  .

**14** H   ra Cristo v      kyvénh h   t     g j  anhkri p   han. Top   kupr  g t   ti kr  n k   t  g Top   m   v  nh f  g, Cristo ti. Kygn   ja t   p   ti n  , h   k   t  g h   kar n  , ti t   v  nh f  g k  . Ti kyvénh v     g j  anhkri p   han m  ,   g jykre mr  t  g   g kuryj han m  , k     g t  g v  nh jykre k  r  g han m  n ke t   n   sir,   g t     g jykre si tugr  n ter ke m     n ti. V  h     g t  g Top   t   han h   n  gt  ,   n r  r n     n t   ti.

*Cristo tÿ ēg mÿ vĕnh jykre tāg ma kătīg*

<sup>15</sup> Hă kÿ Cristo vÿ ēg mÿ vĕnh jykre tāg ma kătīg. Ter ja tóg nĩ, Topë tÿ ēg mÿ vĕnh păte fón je, ēg tÿ ti jykre ve mranh ẽn ti. Ti ter kar kÿ Topë tóg ū ag kuprēg huri, ag tÿ Topë tÿ kanhkă tá ēg mÿ néñ ven ke ẽn ki kanhrän je. Jesus tÿ ēg mÿ han hă vĕ.

<sup>16</sup> Kejën ū tóg ã ter ke to hă: “iser kar kÿ ẽn vÿ isü tag män ke mû, ū ẽn vÿ isü ū män ke mû gé,” he tĩ. Rán tóg tĩ, tag, kÿ tóg tógfig tĩ, vĕnh rá ti. Kÿ ag tóg ag tÿ vĕnh rá ẽn ve sór mû ra ag tóg ti ter kar kÿ hă vég tĩ.

<sup>17</sup> Ti tÿ ver ter tû nîn kÿ ag tóg vĕnh rá ẽn venh ke tû nî. “Iser kar kÿ,” he tóg, hă kÿ ū tóg ver ti tû măg tû nî, ti tÿ ver ter tû nîn kÿ, ū tÿ rán mû ẽn ti.

<sup>18</sup> Ri ke ti nî, Topë tÿ ēg mÿ vĕnh jykre nîm ja ẽn ti, ti si mré hă. Ag mëg ter kar kÿ ke ja vĕ.

<sup>19</sup> Hă kÿ Moisés vÿ povo kar mÿ Topë tÿ ti mÿ néñtó ja ẽn kămén, Topë tÿ néñ to ag jyvĕn mû ẽn ti. Ti tÿ ag mÿ kămén kar kÿ tóg monh tăgy tănh kÿ ti kyvénh män ja nî, cabrito tănh kÿ ke gé. Goj män kÿ tóg ki kujën ja nî gé, kÿ tóg tÿ kujăjág mû, goj mré tóg ti kujăjág mû sir, carneiro kyki kusûg mré hă tóg tÿ kujăjág mû sir, re no fej mré hă. Kÿ tóg livro kri tÿ kó he mû, to tÿ krig ke tóg mû gé, povo kar to tóg tÿ kó he mû gé, ag tÿ jănhkri kÿ nÿtî je.

<sup>20</sup> Ag to tÿ krig ke kar kÿ tóg ag mÿ: “Topë tÿ ēg mÿ néñ han ke mû to vĕnh kyvénh hă vĕ,” he mû, “Topë tÿ ēg mÿ vĕnh jykre nîm mû to vĕnh kyvénh hă vĕ,” he tóg mû, Moisés ti.

<sup>21</sup> Kar kÿ tóg ïn tÿ kur to tÿ krig ke mû gé, pénky kar to tóg tÿ kó he mû gé, ag tÿ Topë tû han jafă kar to. Vĕnh kyvénh ẽn tÿ tóg kri tÿ kó he kăñ mû, ag

kar jānhkri nýtī jé.

**22** Ha vé, ag tý vāsý Topē jykre ēn ki néñ ū tý jānhkri' he sór kÿ ag tógr nén ū kyvénh hā tý jagnē jānhkrig tī. Pir ti nī, ag tý néñ ū kyvénh tū ra tý jānhkri' ke mū ti. Hā kÿ ēg tógr ki kanhró nýtī. Ēg tý Topē vī mranh kÿ tógr ēg mý ēg mēg ter hā tugrīn vénh pāte fón ja nýtī, vāsý vénh jykre ēn ki.

### *Cristo tý ēg jagfy ter pir han*

**23** Vénh jykre ēn vý kanhkā tá vénh jykre ri ke sī nī, hā kÿ vénh mēg kyvénh vý néñ kar ēn jānhkri han ja nýtī. Ēg tý hā ra kanhkā ve jé tógr há tū nī, ēg mēg tý ēg jagfy ter mū ti. Ēg mēg vý ēg tý kanhkā tá jun han ki kagtīg nī.

**24** Cristo hā vý ēg tý tá jun han ke mū. Kÿ tógr ēprā ke tý Topē jo īn kāra rā ja tū nýtī gé, kanhkā jykre ri ke sī ēn kāra rā ja tū ti nī. Kanhkā pē ra tógr vyr, kÿ tógr Topē rīnja tá nī nī, Topē mré vémén jé, ēg jagfy.

**25** Kÿ ēprā ke ēn tógr ēprā Topē tū ki rīr tī to pā'i mág ēn tógr prýg kar ki ag tý īn vāfynyn to: Topē nýgafā, he mū ēn kāra tógr rā tī, ag mēg kyvénh mān kÿ tógr ra rā tī. Hā ra Cristo vý vénh fēg pir han.

**26** Ti tý prýg kar ki vénh fēg mū ra tógr ter tý hēn ri ke han ke vē vē, Topē tý ga han kar kÿ. Hā ra tógr vāsý vénh ven ja tū nī. Úri, kurā tý ēgno to hā tógr vénh ven pir han, kÿ tógr vénh fēg pir han, ēg tý Topē vī mranh ēn tý tū' he jé, ã ter tugrīn.

**27** Ēprā ke ag vý ter pir han tī gé. Ēg ter kar kÿ Topē vý ēg jykre tugným ke mū.

**28** Tag ri ke ti nī, Cristo tý vénh fēg mū ti. Vénh fēg pir han tógr, ã tý ūn e tý Topē vī mranh tý tū' he jé. Kejēn tógr kātīg mān ke mū. Hā ra tógr ēg tý Topē vī

mranh ja tugrīn ter mān ke tū nī, ti kātīg mān kÿ. Ëg jé prēr jé tóg kātīg ke mū, ti tÿ ū tÿ ti kātīg jāvānh mū ag jé prēr jé.

## 10

<sup>1</sup> Ëg tÿ Judeu ag jykre ve kÿ ëg tóg ve sī han tī, Topë tÿ ëg mÿ néñ han sór mū ti. Prÿg kar ki ag tóg Topë mÿ tānh kÿ pūn', tānh kÿ pūn' he tī. Hā ra ag mēg tÿ ag jagfy ter mū ra tóg ag jykre há han ki kagtīg ja nīgtī.

<sup>2</sup> Ag tÿ Topë mÿ néñ (ū) pūn mū ra ag tóg Topë vī mranh mān', mranh mān' he tī. Ag tÿ mranh tū nī ra ag tóg ti mÿ pūn mān ke tū nī vē, ti tÿ ag mÿ vēnh pāte fón jé. Hā ra ag tóg ki kanhró nýtī, ag tÿ ti vī mranh tī tag, hā kÿ ag tóg ti mÿ néñ pūn tovānh tū pē nīgtī, ti tÿ ag mÿ vēnh pāte fón tovānh tū nī jé.

<sup>3</sup> Prÿg kar ki ag tóg Topë mÿ pūn tugrīn (ag tóg) ag tÿ ti vī mranh ja ēn mī ëkrég tī.

<sup>4</sup> Hÿ, monh kyvénh vÿ ëg tÿ Topë vī mranh tÿ tūg' henh ke tū pē nī, cabrito tÿ ëg jagfy ter mū ēn ti ke gé.

<sup>5</sup> Hā kÿ Cristo tóg, ã tÿ ga kri mur ken kÿ (tóg) Topë mÿ: "ag tÿ ãjag mēg tānh kÿ pūn mū ra tóg tÿ néñ ū tū nī ã mÿ," he ja nī. "Ag tÿ ã mÿ néñ ū ū pūn mū ra tóg ã mÿ tÿ néñ ū tū nī gé. Hā ra ã tóg inh mÿ inh fár ti nīm, isÿ ag jagfy ter jé.

<sup>6</sup> Ag tÿ ã mÿ ag mēg pūn mū ra tóg ã mÿ sér tū nī, ag tÿ ã mÿ néñ ū ū pūn mū ra. Ag tÿ ã vī mranh tag tÿ tū' he ki kagtīg tóg nī, ag tÿ ã mÿ néñ pūn mū tag.

<sup>7</sup> Hā kÿ sóg ã mÿ: "ha vé, sÿ ã mÿ vēnh fēg ke vē," he mū, "isÿ ã tÿ inh ki néñ ve sór mū ēn tÿ ã mÿ han

jé,” he sóg mū. Hā kÿ tóg rán kÿ nÿ, iso, ã vÿ rá ki,” he tóg, Cristo ti, Topë mÿ.

<sup>8</sup> Ti mÿ tóg tag tó vén, ha më. “Ag tÿ ãjag mëg tañh kÿ pÿn mÿ ra tóg tÿ néñ ū tÿ nÿ ã mÿ. Ag tÿ ã mÿ ãjag mëg pÿn mÿ ra tóg ã mÿ sér tÿ nÿ, ag tÿ ã mÿ néñ ū ū pÿn mÿ ra. Ag tÿ ã vÿ mranh tag tÿ tûg’ he ki kagtig tóg nÿ, tag,” he vén tóg. Hā ra tóg rán kÿ nÿ, Judeu ag tÿ Topë mÿ tag pÿn jé. Ge ra Jesus tóg tag to: “néñ ū tÿ vë,” he ja nÿ.

<sup>9</sup> Tag tó kar kÿ tóg Topë mÿ: “ha vé, sÿ ã mÿ vënh fëg ke vë, isÿ ã tÿ inh ki néñ ve sór mÿ ūn tÿ ã mÿ han jé,” he mÿ gé, Topë mÿ. Æ tÿ tag tó kÿ tóg vënh jykre si ūn tÿ tû’ he mÿ, ūn tág han jé.

<sup>10</sup> Jesus tÿ Topë vÿ ki króm ja tugrÿn ūg tóg ūri tÿ Topë krë nÿtÿ ha. Jesus Cristo vÿ ūg jagfy ter ja nÿ, vënh fëg kÿ. Ti ter pir ki tóg ūg név(e) kajäm kän, kÿ Topë tóg ūg mÿ vënh pâte fón kän mÿ sir.

<sup>11</sup> Êprä ke ag tÿ Topë tÿ ki rÿr tÿ ag vÿ kurä kar ki ãjag rãnhräj han tÿ, Topë tÿ ki rÿr jé. Kurä kar ki ag tóg Topë mÿ ãjag mëg tañh kÿ pÿn tÿ, hă ra ag tÿ Topë mÿ néñ pÿn mÿ ūn pi(jé) ag tÿ Topë vÿ mranh tÿ tû’ he ja nÿtÿ.

<sup>12</sup> Ag jävo Jesus Cristo vÿ vënh fëg pir han, ã ter tugrÿn tóg ūg tÿ Topë vÿ mranh ūn tÿ tû’ he kän. Tag han kar kÿ tóg Topë pëgja tá nÿ nÿ.

<sup>13</sup> Tá tóg nÿ nÿ. Topë vÿ ti kato vâsânsân mÿ ag tÿ ti pën krëm vin ke mÿ. Ag sigse kÿ nÿtÿ to ken hă vë. Tag hă jâvânh tóg nÿ nÿ, Jesus ti.

<sup>14</sup> Ti tÿ vënh fëg pir ūn tugrÿn tóg Topë krë kar ag krenkren han kän huri, kÿ ūg Topë mÿ sînvÿ nÿtÿ.

<sup>15</sup> Topë kuprÿg vÿ ūg mÿ tag tó tÿ gé. Tag tó tóg mÿ, ha më.

**16** “Tag pāte sóg ag mÿ vĕnh jykre tāg han ke mū,” he tóg, ēg jóg mág ti. “Vĕnh jykre tāg ēn hă vĕ, ha mĕ. Isÿ néñ to ag jyvĕn mū ēn tÿ sóg ag fe kăkă ním ke mū, kÿ tóg sÿ ag krí ki rán ri ke níñh mū sir, kÿ ag tóg han sór ke mū,” he tóg.

**17** Tag tó kar kÿ tóg tag tó gé, ha mĕ. “Ag tÿ inh vĩ mranh ja ēn mī ēkrén mān ke tū inh nī ha, ag jykre pāno ēn mī ēkrén mān ke tū pē inh nī ha,” he tóg mū gé.

**18** Ha vé, Topë tÿ ēg mÿ vĕnh pāte fón kÿ ēg tóg ti mÿ néñ ū pūn mān ke tū nī ha, ti tÿ ēg mÿ vĕnh pāte fón kān kÿ nīn kÿ, ēg tÿ ti vĩ mranh ja kar ēn ti.

### *Ēg tÿ Topë to krónh ke tū*

**19** Inh kanhkă, Jesus tÿ ēg jagfy ter tugrīn ēg tóg jatun mÿ Topë nīgjafā tá jun ke mū.

**20** Jesus tÿ ēg jagfy ter ēn tóg ti tÿ kur tÿ jānkă ēn fín rām ri ke nī, ēg tÿ ti nón fín rām ri ke han jé, ēg rīnrīr nýtī jé. Topë jo īn krēm kur tÿ jānkă nīfe ēn vý jaran ke kÿ sa nī, Jesus ter kÿ. Kÿ ēg tóg rā genh há nýtī ha.

**21** Ēg jagfy Topë tū ki rīr tī to pā'i mág vý nī nī, hă vý: Jesus, he mū. Topë jamā tá ke ēn ag kar kri ke vý tÿ ti nī.

**22** Kÿ jatun mÿ Topë mré vĕmén nī. Ti ki rā há han nī, ājag fe tÿ ti ki gemnī, ājag tÿ ti nīgjafā tá junjun jé. Ón kÿ ti ki ge sór tūg nī. Ēg jānhkri han tóg, ēg jykre pāno kar tÿ tóg tū' hé, ēg tÿ to jykrén mān tū nī jé. Ēg tÿ jānhkri han tóg, ēg tÿ goj jāpri tÿ vĕnh kype ēn ri ke, kÿ ēg há nýtī.

**23** Ti tÿ ēg mÿ néñ tó mū ēn mī ēkrén nī, to krónh ke tūg nī, sÿ ājag mÿ néñ tó mū ēn to. Ve jé ēg tóg ke

mū, ti tÿ ēg mÿ nén tó mū ẽn ti. Ū tÿ ēg mÿ tó ja ẽn vÿ ón vãnh nÿgtí, hã kÿ to krónh ke tûg nÿ.

<sup>24</sup> Jagnë mÿ ēkrén nÿ, ãjag tÿ jagnë jyvën jé. “Vênh kar to há nÿmnÿ,” hemnÿ jagnë mÿ. “Nén û há kar han nÿ,” hemnÿ gé jagnë mÿ.

<sup>25</sup> Ū ag tóg culto venh kãmû vãnh nÿtÿgtí. Tag han tûg nÿ. Culto venh kãmÿmnÿ. Kÿ jagnë jyvën nÿ, ãjag tar nÿtÿ jé. Kakó ti nÿ, ti kâtig mân ke kurã ti. Ve há ti tî ha, tag.

<sup>26</sup> Ha vé, Topë vî më kân ẽg huri. Ẽg tÿ ti ki rã kar kÿ culto venh kâtig tû nÿ hen kÿ, ẽg tÿ ge ra Topë vî mranh sór kÿ mranh tî kÿ tóg û tÿ ēg jagfy kajâm mân ke tóg tû tî.

<sup>27</sup> Hÿ, ẽg tÿ mranh sór kÿ mranh kÿ Topë vÿ ēg vógr kónañ p  han ke mû. P  tÿ tóg ag tÿ tû' henh ke mû, Topë ti, û tÿ ti kato v s ns n mû ag.

<sup>28</sup> Ú tÿ Mois s tÿ ēg jyv n mû ẽn m  j v nh nÿ ẽn t n ja ag t g nÿgt , Israel ag,  n r gre ag tÿ ti jykre p no ve ja tag tug rn, ke t n n n kÿ  n t gt  ag. Ti jag gt n ja t  ja ag nÿgt ,  n jykre p no  n.

<sup>29</sup> H  ki  g t g v g mû, Top  t g  g v g k n n p  han ke mû ti,  g t g Top  k sin to   he k ,  g t g ti v  mranh sór k .  g t g mranh sór k   g t g ti kyvénh to   he t , ti jykre to. Ti t g  g j nhkri han ja  n to   he  g t g t  sir.  g m  t g t g n n  n t n n  sir, Top  kupr g t g  g jag gt n ja  n ti.  g t g tag han m  v g k n n j  t g ke m , Top  ti, ha vemn .

<sup>30</sup> H  k  t g tag t , ha m : “ n jykre p no ag v g k n n j  s g ke m , ag t g kaj m j , ag t g n n  n k r g han m  kar,” he t g, Top  ti.  g t g tag t  m  ki kanhr   g t g n  m r. H  ra t g tag t  g , ha m .

“Ã mré ke ag jykre tugným jé tóg ke mū, ēg jóg mág ti,” he ja tóg nĩ gé.

<sup>31</sup> Rīr ti nĩ, Topē ti. Ti tÿ ēg to jū nñn kÿ tóg jagy tãvĩ tĩ, néñ ū jagy kar kãfór ti nĩ.

### *Ēg tÿ to tar nÿtñh ke*

<sup>32</sup> Äjag tÿ vãsÿ ti mÿ vënh fëg vén ja ën kurã mĩ ëkrén nĩ. Ën kã ag tóg äjag kato vãsãnsãm mág, kÿ äjag tóg ag to vësýrénh, kysã tÿ hëñ ri ke ki, äjag tÿ Topë vĩ më vén ën kã. Hã ra äjag tóg to krónh krónh ke ja tû nïgtĩ.

<sup>33</sup> Äjag kã ū to ag tóg vĩ kónän mág' he ja nïgtĩ, ën kã, Topë kato vãsãnsãm mû ag, kÿ ag tóg äjag vóg kónän gé, hã ra vënh kar vÿ vé, ag tÿ äjag vóg kónän ja ti. Äjag kã ū vóg kónän ja ag tóg nïgtĩ, kÿ tóg äjag kar mÿ jagy tĩ ja nïgtĩ, ag mré, äjag tÿ tÿ ag mré Jesus ki ge nÿtñk y.

<sup>34</sup> Kÿ ag tóg äjag kã ū sigse ja nï gé. Kÿ äjag tóg ūn sigse kÿ nÿtñk ën ag jagägtän ja nïgtĩ, ag tÿ äjag mré Jesus ki ge kÿ nÿtñk y. Pâ'i ag tÿ äjag tÿ néñ gég mû ra tóg äjag mÿ sér nï ja nïgtĩ. Äjag tÿ kanhkã tá néñ ū há tãvĩ ën venh ke hã mĩ äjag tóg ëkrén ja nïgtĩ, ag tÿ äjag tÿ néñ génh kÿ, Jesus tugrñ. Äjag tÿ kanhkã tá néñ venh ke ën vÿ tû' henh ke tû pë nï.

<sup>35</sup> Kÿ ūri to krónh ke tûg nï gé. Äjag tÿ ti to tar nÿtñk y äjag tóg néñ ū há tãvĩ venh ke mû, ha më. Äjag vësýrénh ja ën kaja ri ke ve jé äjag tóg ke mû.

<sup>36</sup> Ëg tÿ ti tû han to tar nÿtñh ke vë, ēg tÿ ti tovãnh ke tû pë nÿtñh ke vë. Tag hã vÿ há nï. Kÿ äjag tÿ Topë tÿ ēg mÿ néñ tó mû ën han kân kÿ nÿtñk y äjag tóg venh ke mû, ti tÿ ēg mÿ néñ (û) ven ke mû ën ti.

<sup>37</sup> Hā kÿ tag vÿ rán kÿ nÿ, Topë vÿ rán ki, ha më: “kãnhmar pë ti jun ke mû, ūn kâtig ke mû ën ti. Kâtig mé han jé tóg ke mû, ha vemni.

<sup>38</sup> Kÿ ū tÿ inh ki ge kÿ nÿtî ën ag hâ vÿ krenkren ke mû, inh mré ke ën ag, isÿ ūn mÿ vênh pâte fón mû ën ag. Jävo ū tÿ isovânh mû ën vÿ inh mÿ kôrégi nînh mû,” he tóg, Topë ti.

<sup>39</sup> Ëg pi(jé) ti tovânh ke mû', kÿ ëg tóg ū tÿ ti tovânh mû ën ag vâgfor ën ri ke han ke tû nî gé. Ti ki râ kÿ ëg tóg nÿtî, hâ kÿ ëg krenkren ke mû.

## 11

### *Ü tÿ ëg jo Topë ki ge kÿ nÿtî ag*

<sup>1</sup> Topë ki râ to ken hâ vë, hâ vÿ: ti tÿ ëg mÿ néñ tó mû ën kri nîm, he mû. Ti tÿ néñ ū to: “ve jé ãjag tóg ke mû,” he mû ën kri fi jé ëg tóg ke mû, ëg tÿ ver vég tû ra.

<sup>2</sup> Ti si ag vÿ kri nîm kÿ ti ki ge ja nÿgtî gé. Hâ kÿ ag tóg Topë mÿ tÿ ūn há ja nÿtîgtî, vâsÿ ke ag, ha më.

<sup>3</sup> Ëg tÿ Topë ki râ kÿ ëg tóg ki kanhró nÿtî, ti tÿ ã vÿ tÿ ëg tÿ néñ vég mû kar hyn han ja ti. Ti vÿ vég tû ëg tóg nÿgtî, kÿ tóg ëg tÿ néñ vég tû tÿ tóg ëg tÿ vég mû hyn han ja nÿgtî, Topë ti, ã vÿ tÿ tóg néñ kar hyn han ja nÿgtî.

<sup>4</sup> Kÿ Abel vÿ Topë ki râ kÿ nÿ ja nÿgtî gé, hâ kÿ tóg Topë mÿ pûn há han, ti tÿ ti mÿ ã mëg pûn kÿ. Jävo ti kâke tÿ Caim vÿ ti ki râ ja tû nÿ, kÿ tóg Topë mÿ néñ ū pûn tû (hâ) ra (tóg) ti mÿ pûn kónân. Abel tÿ Topë ki râ kÿ tóg Topë mÿ pûn há han ja nÿ, Abel tÿ ti mÿ pûn mû ën ti. Topë tÿ Abel to: “inh mÿ tóg tÿ ūn jykre kuryj nÿ,” he ja vë, hâ kÿ ti tû tóg pûr há

han. Ter ti huri, Abel ti, hā ra ēg tóg ti tý néñ han ja tugrñ Topē ki ge ki kanhrān mū sir.

<sup>5</sup> Enoque vý Topē ki rā kÿ nÿ ja nÿgtí gé, hā kÿ Topē vý ti jé prér, ti tý kanhkå ra tíg jé, ti rír ra, ti ter tû ra. Ti ve mân tû ag tóg, Topē tý ti jé prér kar kÿ, hā ra tóg ã ter tû ra kanhkå ra vyr. Topē tý ti jé prér to hā tag vý ti to rán kÿ nÿ Topē vĩ tý rán kÿ nÿ ki, ha më: "Topē tý ti jykre ve kÿ ti fe tóg mrin ke mû," he ja ti nÿ, Enoque to.

<sup>6</sup> Ēg tý Topē ki ge tû nÿtîn kÿ tóg ēg to há nÿnh ke tû nÿ, Topē ti. Ēg tý Topē ra mû sór kÿ ēg tóg tag to jykrén ke mû, ha më. "Topē vý nÿ," he jé ēg tóg ke mû. Kÿ ēg tóg ti to: "ēg tý ti to mû kÿ tóg ēg mÿ néñ ū há ên nÿm ke mû, ti tý ēg mÿ néñ tó ja ên ti," henh ke mû gé. Tag tó kÿ ēg tóg ti to mûnh ke mû, kÿ tóg ēg mÿ han ke mû, ha vemnÿ.

<sup>7</sup> Noé vý Topē ki râ kÿ nÿ ja nÿgtí gé, hā kÿ Topē vý ti mÿ tó ja nÿ, ag kar tý kar kÿ ti jagy venh ke ti, hâ vý: ta kutë, he mû. Kÿ tóg Topē vĩ kri fi kÿ canoa mág ên han mû, kÿ tóg han kân kar kÿ (tóg) ki râ kÿ (tóg) kren mû, ti prû fi mré, ti krë mré ke gé. Topē ki râ kÿ tóg ū tý Topē kato vâsânsân mû ag mré tíg mân ja tû nÿ. Hâ kÿ Topē vý ti mÿ ūn jykre kuryj ag tý néñ venh ke ên ven, ti tý ū tý ti ki râ kÿ nÿtî ag mÿ néñ ven ke ên tî.

<sup>8</sup> Abraão vý Topē ki râ kÿ nÿ ja nÿgtí gé, hâ kÿ tóg Topē vĩ kri nÿm ja nÿgtí. Topē tóg ti mÿ: "ha tíg," he mû, kÿ tóg tíg ja nÿ, ga ū ra, Topē tý ti mÿ ga nÿm ke mû ên ra. Æ tý ki kagtíg ra tóg ra tíg ja nÿ. Æ jamâ tá kâkutë kÿ tóg ã tý ki kagtíg ên ra vyr, Abraão ti.

<sup>9</sup> Topē ki râ kÿ jé kÿ tóg ga ên mÿ tíg ja nÿgtí. Topē tý ti mÿ ga ên nÿm sór ja vê, hâ ra tóg tý ã tû tû ra tóg

mī tīg ja nīgtī, tá. Kur tÿ ūn krēm ēmān kÿ tóg ga ūn  
mī tīg ja nīgtī, ti kósin tÿ Isaque mré, Isaque kósin tÿ  
Jacó mré ke gé. Ti krē'krē ag vÿ ti mré ga ūn venh  
ke ja nÿtī gé, hă kÿ Topē tóg Abraão mÿ tó ja nī, hă  
ra ag tóg ver vég tū nī.

<sup>10</sup> Ge ra tóg tovānh ja tū nīgtī. Cidade tÿ Topē tū  
ŵn ve sór ja ti nī, ūn tÿ tûg ke tū pë ūn. Topē hă vÿ  
cidade ūn han. To jykrén kÿ tóg han. Ti pi(jé) eprâ  
ke ag cidade ri ke nñ'. Ūn ve sór kÿ tóg ti tovānh ja  
tū pë nī, hă kÿ tóg vé, Abraão ti.

<sup>11</sup> Sara fi vÿ Topē ki rã kÿ nī ja nīgtī gé, hă kÿ fi  
tóg ã kófa pë ra (fi tóg) kufyg ja nīgtī, Topē tÿ fag tÿ  
tag to tar han kÿ, Sara fi, fi mén tÿ Abraão mré. Ū  
tÿ fag mÿ: "kósin ve je ãjag tóg ke mû," he mû ūn vñ  
kri fi kÿ fag tóg ve ja nīgtī.

<sup>12</sup> Hă kÿ ūn pir ūn, ūn kófa pë ūn krē'krē vÿ e tâvî  
nÿtī, krîg e ūn ri ke, goj fyr mî rÿnhryj e ūn ri ke, goj  
kafâ tû fyr ūn mî rynhryj e ūn ri ke.

<sup>13</sup> Topē ki ge kÿ nÿtîn kÿ ag kâgter, Abraão,  
Isaque, Jacó. Topē vÿ ag mÿ ga ūn tó ja nī, hă ra ag  
tóg ve ja tû nī ver. ãjag tÿ ve pë han tû ra ag kâgter.  
Ve sî han ja ag tóg nÿtîgtî, Topē tÿ ag mÿ ga tó ja ti,  
hă ra ag tóg ve pë han ja tû nî kÿ tóg ag mÿ eñ tÿ kór  
há tá néñ ū vég mû ri ke nî ja nīgtî. Ag tÿ venh ke  
to tóg ag mÿ sér gy tî hă ra. "Tag ki, ga kri eñ tóg ūn  
pygsa mû ūn ri ke han tî, eñ jamâ vÿ tÿ tag ki ke tû  
nî," he ag tóg tî.

<sup>14</sup> Ag jamâ pë jâvânh kÿ ag tóg ga kri mû ja nīgtî,  
hă kÿ ag tóg: "eñ jamâ pë tû vë, tag ki," he ja nīgtî.

<sup>15</sup> Ag pi(jé) ãjag jamâ si ūn ra vÿn vÿn ke sór ja  
nīgtî', hă kÿ ag tóg vÿn vÿn ke ja tû nî.

**16** Êmā há pē ën ve sór ja ag tóg nïgtí, kanhkã tá. Hâ kÿ ag tóg Topë mÿ há ja nÿtí, ti pi(jé) ag to mÿ'ág ke mû'. Hâ kÿ tóg vêso: "Abraão Topë, Isaque Topë, Jacó Topë vÿ tÿ inh nî," he tî, Topë ti. Cidade han tóg, ag mÿ, kanhkã tá.

**17** Abraão vÿ Topë ki rã kÿ nî ja nïgtí gé, hâ kÿ tóg Isaque nenh ja tû nïgtí. Topë mÿ tóg ti fêg, Topë tÿ ti mÿ ti kósin to vñ kÿ. Ti kósin pir ja vê, hâ ra tóg ti tânh kren, Topë mÿ.

**18** Topë tóg Abraão mÿ: "ã kósin tÿ Isaque krê vÿ e nÿtinh mû," he ja nïgtí.

**19** Kÿ tóg, ti tÿ ti tânh kren kÿ tóg: "Topë hÿn ti rîn mân ki kanhrô nî, isÿ ti téen kÿ," he mû. Hâ kÿ tóg ti ve mân gé. Ti tÿ ti tânh kren kÿ tóg Topë mÿ ti tÿ ti tânh ri ke nî ja nïgtí, hâ ra tóg ti ve mân, Topë tÿ ti mÿ: "ti tânh tûg ra," hen kÿ.

**20** Isaque vÿ Topë ki rã kÿ nî ja nïgtí gé, hâ kÿ tóg Jacó mÿ vñ há han, Esaú mÿ ke gé, ti tÿ ag mÿ ag tÿ néen venh ke ën tó kÿ.

**21** Jacó vÿ Topë ki rã kÿ nî ja nïgtí gé, hâ kÿ tóg ã ter ke to hâ (tóg) José krê régre ën ag mÿ vñ há han gé. Kÿ tóg ã vâtó to jê kÿ (tóg) Topë krêm mûg ke mû, kÿ tóg Topë mÿ: "Topë vÿ tÿ ã nî," he ja nî.

**22** José vÿ Topë ki rã kÿ nî ja nïgtí gé, hâ kÿ tóg ã ter ke nÿ ra tóg ã ter ken jo (tóg) Israel ag mÿ kâmén ja nïgtí, ag krê'krê ag tÿ ga tÿ Egito tá kâpanh ke ën ti. Kÿ tóg ag tÿ kâpanh ke ën tó kÿ (tóg) ag mÿ to vñ ja nî, ag tÿ ti kuka gé kâmûnh jé, ag kâmûnh ken kÿ.

**23** Moisés han mû fag vÿ Topë ki ge kÿ nÿtí gé, hâ kÿ fag tóg Moisés péju, ti mur kar kÿ, kysâ tâgtû ki. Fag mÿ tóg sñhvñ nî ja nïgtí, gîr sî ti. Kÿ fag tóg

pā'i mág kamēg sór ja tū nī, pā'i mág tÿ: “gīr gré ag kāgtén kān nī,” he mū ra.

**24** Moisés vÿ Topē ki rā kÿ nī ja nīgtí gé, hā kÿ tóg, ã mog kar kÿ (tóg): “inh pi(jé) tÿ Faraó kósin fi kósin nī!” he ja nīgtí.

**25** Ti tÿ Topē povo ag mré jagtar nī ra tóg ti mÿ tÿ néen ū tū nī ja nīgtí. Hā ra tóg Egito tá ke ag mré rico nī sór ja tū nīgtí. Topē vī mranh kÿ ag tóg ón kÿ rico nīgtí ja nīgtí, Egito tá ke ag.

**26** Ëg tÿ Cristo tugrīn jagtar nīgtí tag tóg ti mÿ ẽg rico nīgtí tag há kāfór nī ja nīgtí, hā kÿ Egito tá ke ag rico tag tóg ti mÿ kórég ja nīgtí, Moises mÿ. Topē tÿ kanhkā tá ẽg mÿ néen ū há nīm ke ẽn hā to tóg jykrén ja nīgtí.

**27** Moisés vÿ Topē ki rā kÿ nī ja nīgtí, hā kÿ tóg ga tÿ Egito tá kākutē ja nīgtí, pā'i jū kamēg vānh nīn kÿ. Topē vég tū ẽg tóg nīgtí, hā ra tóg Topē hā ki ēkrén kÿ nī ja nīgtí. Ti vī tóg ti mÿ ti tÿ ti vég nī ri ke nī ja nīgtí. Hā kÿ tóg krónh ke ja tū nīgtí, Moisés ti.

**28** Moisés vÿ Topē ki rā kÿ nī ja nīgtí, hā kÿ tóg Israel ag mÿ festa tÿ Páscoa ẽn nīm. Ag mÿ tóg: “In jānkā to tīn, ovelha kyvénh tÿ,” he mū, “Topē tÿ jēnē jafā tÿ ãjag krē ve ag kāgtén tū nī jé,” he ja tóg nīgtí, Moisés ti, Israel ag mÿ. Hā kÿ ag tóg festa tÿ Páscoa ẽn han tī, ūri.

**29** Israel ag vÿ Topē ki ge kÿ nīgtí ja nīgtí gé, hā kÿ ag tóg goj kusūg he mū ẽn kā rēgrēg há han inhhā, ẽg tÿ ga kri mū ẽn ri ke han ag tóg. Mrinmrér ja tū ag tóg nīgtí. Egito tá ke ag tÿ ag nón kā rēgrēg sór mū ra tóg ag kri rūm ke mū sir, goj ẽn ti, kÿ ag tóg nīgnýr kÿ kāgter kān mū sir.

**30** Israel ag vỹ Topẽ ki ge kÿ nÿtĩ ja nÿgtĩ gé, hã kÿ cidade tÿ Jericó jy ró ën vỹ vësög ki kórég kãn ja nÿgtĩ. Ag tÿ pénin mû tÿ 7 (ke) han kar kÿ tóg vësög ki kórég ja nĩ, ag tÿ kurã tÿ 7 (ke) ki pénin mû kar kÿ.

**31** Raabe fi vỹ Topẽ ki rã kÿ nĩ ja nÿgtĩ gé. Ün mén (ka)mẽ vỹ tÿ fi nĩ ja nÿgtĩ, hã ra fi tóg Topẽ ki rã. Hã kÿ fi tóg Israel ag mÿ: “ha kâge jêg,” he ja nĩ, ũ tÿ fi jamã venh kãmû mû ag. Hã kÿ ag tóg fi téñ ja tû nĩ gé. Cidade tá ke kar kâgtén ja ag tóg nÿgtĩ, ag tÿ Topẽ vĩ mẽ sór ja tû tugrñ, hã ra fi tóg inhhã kren ja nÿgtĩ.

**32** Inh hÿn ũ tónh ke mû gé ver'. Isÿ ag tó kãn sór mû ra tóg inh mÿ vënhmÿ tû. E ag nÿtĩ, e tâvî, Gideão ti, Baraque ti, Sansão ti, Jefté ti, Davi ti, Samuel ti, Topẽ vĩ tó tû kar ag.

**33** Topẽ ki ge kãn kÿ ag nÿtĩ, hã kÿ ag tóg pã'i ag mré vënh génh han, hã ra ag tóg pã'i ën ag tÿ h n ri ke kãn. V nh jykre kuryj han ag tóg tû, v nh kar mÿ. Kÿ Topẽ tóg ag mÿ ã tÿ ag mÿ v nh jykre há tó mû ën tÿ ag mÿ ven mû sir. M g tÿ ũ m n sór mû ra tóg ti t y h n ri ke ja tû nÿgtĩ gé, m g ti.

**34** P i gru jagy ën v y ag t y h n ri ke ja tû nÿgtĩ gé, ũ t y Topẽ ki ge kÿ nÿtĩ ag. Ü t y r ogro t y ag téñ sór mû ra t og ag t y h n ri ke ja tû nÿgtĩ gé. Ag kr oj nÿt i ra ag t og tar gy nÿt i ja nÿgt i. V nh génh han kÿ ag t og r rá há han, kÿ ag t og ag kato v s ns n mû ag t y p t e han gé.

**35** Ün t yt  ũ fag v y,  ajag kr  ter kar kÿ fag v y ag ve m n, ag t y ag r n m n k y, Top  ki ge k y n t i ën ag.

H ra ag kato v s ns n mû ag v y ag to j u m g, k y ag t og ag k m  ũ ag v g k n n gé. K y ag t og ag

kygrēg gé, ū tÿ Topë ki ge kÿ nÿtÿ ag, ag tÿ Topë to jû kÿ, ū tÿ ag kygrēg mû ag. Ag mÿ ag tóg: “ãjag tovãnh jé ëg tóg ke mû, ãjag tÿ Topë tovãnh kÿ,” he ja nÿgtÿ, hâ ra ag tóg Topë tovãnh sór ja tû nî. Ag tÿ kanhkâ tá rïnrïr nÿtÿ sór ja v , hâ kÿ ag tóg Topë tovãnh ja tû n .

<sup>36</sup> Ag k m  ū ag to ag tóg é he mû gé, kÿ ag tóg ag mr nrm n gé, ag sigse ag tóg, ke gé, kÿ ag tóg v se jaf  k t  ag v m  gé.

<sup>37</sup> P  t y ag pin kÿ ag t og ag k gt n gé, r nran jaf  t y ag t og ag r nran gé, serrote t y. R gro t y ag t og ag k gt n gé, Top  ki ge kÿ nÿt  ag. Ag t y h m  m n k y ag t og carneiro f r t y kur r nh ja nÿgt , cabrito f r t y kur ke gé, ag t y Top  ki ge tugr n jagtar n t n k y. V j n ve ja t u ag t og n gt  kej n, jag gtar ag t og n t , ag v g k n n ja ag t og n gt  gé.

<sup>38</sup> Ag mr  ke ag v  k r g p  n t  ja n gt , h  k y ag t og  n  há tag ag to k r g n t  ja n gt . K y ag t og ga k r g kri m u ja n t g t , ag jo p t e k y, sór kri ag m gt , k y ag t og p n n h nor k ki n t  ja n gt  gé, ga nor k ki ke gé, ū t y Top  ki ge k y n t  ag.  pr  ke ag v  ag to j u m  g n t  ja n gt .

<sup>39</sup> Ag t y Top  ki ge k y n t n k y t og h  ra ag to h  n , Top  ti. H  ra ag t og tag ki ve ja t u n  ver, ag t y n n ve sór m u  n ti, Top  t y ag m y n n t o ja  n ti.

<sup>40</sup> Top  v   g to jykrén ja n  gé, h  k y t og ver ag m y ven ja t u n . Ti t y  g mr  ag m y ven sór v ,  g t y jagn  mr  kanhk  tá junjun j .

## 12

*Top  t y  g kanhr n sór m u*

<sup>1</sup> Ha vé, e tāvī ag nýtī, ū tý ēg jo Topē tovānh tū ag. Êg pénīn ag e nýtī, ēg ve kÿ. Kÿ tóg há tī, ēg tý Topē japry jagma mū há han ke ti, ti jamīn jagma. Êg tý corrida han ri ke ti nī. Êg tý tý vaj kÿ corrida han ken kÿ ēg tóg věnhkán há han ke mū. “Sÿ tag han kÿ inh mÿ corrida to krónh kenh ke tū nī vý?” he ēg tī. “Ne ný isar han mū, corrida to?” he ēg tóg tī gé. Êg tý nén han ke mū ẽn tovānh ēg tóg tī, ēg tý corrida to krónh ke tū nī jé. Topē jykre ri ke ti nī, tag ti. “Tag mÿ Topē to isar han mū vý?” hemnī, ãjag tý nén han ke mū ẽn kar to. Ñjag tý nén han ke mū tugrīn ti to tar nýtīn kÿn há tī. Ñjag tý nén han ke mū ẽn tugrīn ti to krónh kenh ha mē tīn kÿ han tūg nī, tovānh nī. Ti vī mranh sór tūg nī gé. Tag vý ēg kókén pē han tī. Ñjag tý nén han tī tag kar tovānh kÿ ñjag tóg ti jykre hā to krónh kenh ke tū pē nī.

<sup>2</sup> Jesus hā mī ëkrén nī, ti jykre hā tý krīn kÿ nýtīmñi. Ti hā vý ēg tý Topē ki rā han, kÿ tóg ēg tý ti tovānh ke tū han ẽn ki kanhró nī gé. Cruz to sa kÿ tóg ter mÿr, ag tý ti to é he mū ra tóg ti mÿ tý nén ū tū tī. Ti tý kar kÿ nén venh ke ẽn mī tóg ëkrén ja nī, nén tý ti mÿ sér nīnh ke ẽn mī. Hā kÿ tóg ūri Topē pëgja tá nī nī.

<sup>3</sup> Jesus mī ëkrén nī. Êprā ke kar ag vý ti kato vī ja nígtī, ū tý Topē vī mranh mūgtī ẽn ag, ge ra tóg Topē to krónh ke ja tū nígtī, Jesus ti. Ti ki ëkrén kÿ to krónh krónh ke tūg nī, to: “ron inh mū,” he tūg nī gé.

<sup>4</sup> Ha vé, Topē vī mranh tūg nī. Ñjag tý ti vī mranh sór mū tag kato vásänsän nī, ke tū nī (mū) ra ñjag tóg to ter mū.

**5** Ājag mÿ Topē tÿ ëg jyv n  n k jat ?  g jyv n k t g tag t , ha m .  kr  m t g tag t , Top  ti, ha m : “inh k sin, is   v g k n n k inh m v nh nenh t g n ,” he t g. “Is   m v  tar han m ra to kr nh ke t g n .

**6** Is   to h n n k , h k s g  m v  tar han t .  kanhr n j ke v . Is   m : “inh k sin v t   n ,” hen k s g  mr nm r n t g ,  kanhr n t j , he t g, Top  v t  r n k n ki.

**7** H k ti t j   ajag mr nm r n tag to tar n t mn .  jag kanhr n j ke v . Top  t j   ajag m : “inh kr ,” he v .  g panh v t   g mr nm r n k   g kanhr n ja n gt g . V nh kar jykren h v . Top  v t   kr  kar mr nm r n k  ag kanhr n t .

**8** K , ti t j   ajag mr nm r n t n  ra  ajag pi(j ) t ti kr p  n t nh m v !

**9** Ha v ,  g han m fag v t   g mr nm r n t ,  g kanhr n j v nh n n k , k   g t g fag kam g t . K   g t g Top  kam g k f r han ke m ,  t   g r nr r han m ti,  g j g m g ti.

**10** K   t   g han m t g  g to  jykre fi ja n gt . To jykrén k t g  g mr nm r n t kej n,  g s n k . Kej n t g  t kygn k   n ra  g kanhr n s r t g ,  g panh ti. H ra Top  t j   g mr nm r n k t g to jykrén h  han t inh . Ti t j   g k nhr n h  han s r v ,  g t ti ri k n kygn g t n j ,  g t ti ri k n h t v  n t j .

**11** Ti t j   g mr nm r n  n k t g  g m s r t n ver.  n k t g  g m j g t . Kar k   g t g v h  v g t , ti h n ja ti,  g t j  kanhr n h  han kar k . Ti t j   g mr nm r n h k   g t g v nh jykre h  han  n ki kanhr n m s r, jagn kr kupr g ki  g kanhr n m g s r.

*Êg tÿ jagnë tar han ke*

**12** Krónh ke ve ãjag tóg nñ, kÿ ãjag tóg tÿ ūn kaga tûg kórég ën ri ke nÿtñ. To tar' he män nñ, ãjag tÿ mû há han män jé.

**13** Topë japry kuryj hâ jagma ëvânh nñ, kÿ ū tÿ ãjag mÿ to krónh ke ha më ën ag vÿ ãjag mré to tar' he män mû gé. Topë jykre tovânh sór nñ ve ãjag nÿtñ, hâ ra tóg ãjag tar han män sór mû.

**14** Vênh kar mré vênh jykre kuryj han sórmnñ. Kÿ Topë vñ ki króm kÿ kygnë sór tûg nñ. Êg tÿ tag to vâsân tû nñn kÿ ëg pi(jé) ëg jóg mág venh ke mû'.

**15** Vênh ki rîr há han nñ, ãjag kâmí ū tÿ Topë tÿ ëg jagâgtân mû tag to é he tûg jé. Ñjag kâmí ūn pir tÿ vênh jykre kórég to tar nñn kÿ tóg ëg mÿ ti tÿ ūn e ag krñn kónân ha më tû, ag tÿ ti jykre kórég ën ri ke nÿtñ jé. Kÿ tóg ëg jakré kâmí vânh jagy ri ke nñ. Êg jakré kókég ti tû, vênh jykre kórég tÿ ëg kókén ri ke.

**16** Vênh ki rîr há han nñ gé, ãjag kâmí ū tÿ Esaú jykre kórég ën ri ke han tû nñ jé, ū tÿ Topë kato vâsân tû nñ jé. Esaú vÿ Topë to é he ja nÿgtñ, kÿ tóg vëjën tugrñ ã panh tÿ ti mÿ vñ há han ke ën kren. Ñjavy mÿ tóg tovânh, ti panh tÿ ti mÿ vñ há han ke ën ti, ã jëñ ke pir tugrñ mÿr. Ti tÿ ã panh tÿ ti mÿ vñ há han ke ën to é he hâ vë.

**17** Kar kÿ tóg më sór ja nñ, ti panh tÿ ti mÿ vñ há han ke ti, hâ ra tóg mëg tû nñ sir. Kÿ tóg fÿ ja nÿgtñ, ti panh tÿ ti mÿ vñ há han jé, vâhâ tóg ti mÿ e nñ ja nÿgtñ, hâ ra tóg sir râké ja nÿ. Mëg tû tóg nñ sir, ti panh tÿ ti mÿ vñ há han ke ti. Tag ri ke han sór tûg nñ.

*Topë jû tÿ jagy pë*

**18** Vāsŷ Topē vŷ ēg jóg'jóg ve ag mŷ ã jykre nîm ja nîgtî. Pânónh tŷ Sinai tá ag tóg junjun ja nîgtî. Pí ve ag tóg, tá, kŷ tóg tá kuty nî ja nîgtî gé, kuty pê, kóho jû ke gé.

**19** Kŷ trombeta ēn vŷ kyr ja nîgtî gé. Kŷ Topē vŷ ag mŷ vî ja nî gé. Ag tŷ ti vî m   kŷ ag tóg j  r  n ke ja nîgtî, kŷ ag tóg ti mŷ to vî m  , ti tŷ ag mŷ v  m  n t   nî je, ti tŷ ag k  nhm   Mois  s h   mr   v  m  n je,   gno ki.

**20** Ag mŷ t  g: “  ajag m  g    tŷ pânónh tag r   h   jun kŷ ti t  n nî,” he ja nî, “  po tŷ ti pin kŷ,   ajag kr   ke gé,   ajag pr   fag ke gé,   ajag tŷ tá n  n v  g m   kar   n ti. Ti tŷ pânónh tag v  g tugr  n ti t  n nî,” he ja t  g nî, Top   ti. H   t  g ag mŷ e ja t  gtî.

**21** Top   tŷ ag mr   v  m  n kŷ t  g ag mŷ e t  v   nî ja nîgtî, Mois  s mr   h  , h   kŷ t  g: “j  r  n ke inh, m  m  g kŷ,” he m   gé, Mois  s ti.

**22** H   ra t  g ag tŷ n  n ve ja   n ri ke t   nî,   g tŷ ūri Top   r  nja tá jun ke ti. Pânónh   n ri ke t   ti nî,   g tŷ kanhk   tá n  n venh ke ti.   g tŷ kanhk   tá jun ken kŷ   g ter m  n ke t   nî gé,   g tŷ kanhk   tá pânónh tŷ Si  o he m     n tá jun ken kŷ. Top   jam   tá ke v  ,   n r  r m     n jam   tá ke v  , h   v  : Jerusal  m, he m  , kanhk   tá cidade   n ti. Top   tŷ j  gn   jaf   ag v   tá n  tî. E t  v   ag n  tî, e t  v  , ti tŷ j  gn   jaf   ag. Festa m  g p   v  , t  .

**23** Kŷ Top   kr   sanh kar ag v   tá n  t  nh ke m   gé,   n tŷ Jesus ki ge kŷ n  tî ag kar. Ag jygjy v   kanhk   tá r  n kŷ n  tî. Kŷ Top   v   tá nî gé,    tŷ v  nh kar jykre tugn  m ke ti. Kŷ    tŷ   g jo Top   ki ge kŷ n  tî ag kupr  g v   tá n  tî gé,    tŷ   g jo tá junjun m     n ag.

**24** Kŷ Jesus v   tá nî gé,    tŷ   g mŷ v  nh jykre t  g

nīm mū ēn ti, ū tÿ ēg jagfy ter mū ēn ti, kÿ ēg tóg ti kyvénh tugrīn jānhkri nÿtī, Topē tÿ ēg mÿ vénh pâte fón ti kÿ. Topē tÿ Abel kyyéh ven kÿ tóg jū mū, ū tÿ ti téen ja ēn to. Topē tÿ Jesus kyvénh ven kÿ tóg jāvo ēg mÿ vénh pâte fón mū. Ēg tūn hā vē, Jesus tÿ ēg mÿ vénh jykre nīm jan hā vē, hā kÿ tóg Moisés jykre kāfór nī, Jesus ti.

**25** Hā kÿ jēmē há han nī. Ū tÿ ājag mÿ Topē vī tó mū ēn vī jēmē há han sórmnī. Ēg jóg'jóg ve ū ag vÿ Topē vī mē sór ja tū nīgtī, ti tÿ ag jyvēn mū ra. Hā kÿ ag krenkren ja tū nī. Kÿ ēg krenkren ke tū nī gé, ēg tÿ ū tÿ kanhkă tá nī ēn to ēg mré vémén sór mū ēn vī jēmē sór tū nīn kÿ, ti tÿ ēg jyvēn mū ti.

**26** Vāsÿ tóg, ā tÿ ēg jóg'jóg ve ag mré vémén kÿ tóg ga tÿ ragra ke han ja nīgtī. Ūri tóg ēg mÿ tag tó, ha mē. “Ga tÿ ragra ke pir han mān jé sóg ke mū,” he tóg. “Ēn kā kanhkă vÿ ragra ke mū gé, ha vemnī,” he tóg.

**27** Ti tÿ: “ke pir han mān jé sóg ke mū,” hen kÿ ēg tóg ki kanhró nÿtī, ti tÿ ā tÿ néen han ja tag tÿ tū' he sór mū ti, ti tÿ ga tÿ ragra kenh kenh ki. Néen ū tÿ ragra kenh ke tū ēn hā tóg nīnh ke mū inhhā, hā vÿ: “Topē jamā, he mū.

**28** Kÿ tóg há tū, ēg tÿ Topē mÿ: “há ti nī, ā tÿ ēg mÿ néen han mū ti,” hen kÿ. Ēg jamā tāg vÿ inhhā ragra kenh ke tū pē nī, ti tÿ ēg mÿ ēg jamā nīm ke ēn ti. Kÿ tóg há nīnh mū gé, ēg tÿ Topē rānhrāj han há han kÿ, ti tÿ ti mÿ sér nī jé. Ti kamēg jé ēg tóg ke mū gé, ēg tÿ tóg jūrūn kenh mū.

**29** Topē vÿ pī tÿ néen ū kar kugprūg mū ri ke nī.

# 13

*Topē tÿ ëg jyv n*

<sup>1</sup> Jesus ki ge k y n yt  ag t y jagn  to h á n yt  to kr nh ke t ug n .

<sup>2</sup>  U t y kuvar h á t a  ajag to pasa ken k y ti m y: “inh mr j ,” hemn .  Eg jo ke  u ag t og, ag t y  u ag to: “inh mr n yt ,” hen k y (ag t og) Top  t y j n e jaf  ag m y: “inh mr n yt ,” he ja n igt , ag t y ag ki kagf g (h  ) ra. H   k y tag han n .

<sup>3</sup>  U sigse k y n yt  ag ki r irmn .  Ajag t y kej n Jesus tugr n sigse k y n yt nh ke tag m i  ekr n n , h   k y jagn  ki r  r h á han n . Ag t y  u v g k n n m u ag ki r irmn  g . Kej n ag t og  ajag v g k n n ke m u g , Jesus tugr n, h   k y ag ki r  r h á han n .

<sup>4</sup>  U pr u fi to  en t ug n ,  u m en to  en t ug n  g .  Ajag pr u n yt n k y  u fi mr j  n y s r t ug n ,  ajag m en n yt n k y  u mr j  n y s r t ug n  g . Top  v y  u t y v nh jykre k r eg han (ka)m e  en ag to j nh ke m u,  u t y fag mr j  n y s r (ka)m e  en ag to, fag t y ag mr j  n y s r (ka)m e  en fag to ke g .

<sup>5</sup> Rico n yt  s r t ug n  g .  Ajag t y n n v g m u  en v y h á n . Top  v y  eg m y tag t o, ha m e: “ ajag k a jatu' h  n ke t u p e s og n ,  ajag ki s og r  r n  n ,” he t og, Top  ti.

<sup>6</sup> H   k y tag t omn , ha m e: “ eg j og m  g v y inh ki r  r ke m u,” hemn . “Ti h   kam  g is og m u.  Epr  ke  u v y inh v g ke t u p e n , ti t y inh ki r  r n n k y,” hemn , Top  v i kri fi k y.

<sup>7</sup>  U t y  ajag m y Top  v i t o v n m u  en m i  ekr n n . Ga kri m  n k y ag t og Top  tov nh ja t u p e n igt ,  ajag t y ti tov nh t u ra ag t og k  gter ja n . Ag ri ke han

sórmnī, ti ki rā ēn tovānh sór tūg nī gé, ag ri ke han nī.

<sup>8</sup> Jesus Cristo hā vý ter tū nī. Ti tý vāsý néñ to jykrén mū ēn hā han ti tī, ūri, ký tóg hā han mān ke mū gé. Tý ū han ke tū ti nī, ký tóg kurā krýg ja tū nī gé.

<sup>9</sup> Ú tý ón ký ājag mý néñ ū ū tó sór mū ēn vī jēmē tūg nī, ag tý ón ký Topē to néñ ū ū tó mū ra. Ājag krīn kónān jé ag tóg ke mū. Ājag tý tý prānh ke han sór jé ag tóg ke mū. Topē vý ājag tar han ki kanhró nī, ājag jagāgtān ký. Ú tóg: “ā tý vējēn tag kon ký ā tóg Topē jykre to tar nī,” he tī. Ag ón vē. Vējēn vý ēg tý ti jykre to tar nī han ke tū pē nī. Topē hā ne ēg tar han ki kanhró nī”.

<sup>10</sup> Ha mē, Moisés jykre ki Topē mý néñ ū pūn tī ag pi(jé) ēg mré Jesus jamīn ēn konh ke mū’.

<sup>11</sup> Ag tý Topē tū ki rīr tī to pā'i mág ēn vý ag mēg ū tānh ký ti kyvénh ma tī tī, ag tý to: “Topē nīgafā,” he mū ēn ra. Ti tý ag mēg kyvénh ēn tý ēg tý Topē vī mranh mū tý tūg' he sór vē vē. Hā ra ag tóg ājag jamā jy ró pānī to ag tóg ājag mēg tānh ký pūn tī.

<sup>12</sup> Hā ký Jesus tóg cidade jy ró ēn pānī to ter ja nī gé, ti tý ēg jagfy ter ký, ēg jānhkri han jé.

<sup>13</sup> Ký ēg tóg ti jagtar ri ke han ke mū gé. Ú tý ti ki ge jāvānh ag jykre han tū ēg tóg nī, ký ēg tóg ag mré han ke tū nī gé. Jesus tý cidade jy ró pānī to ter ja ēn mī ēg tóg ēkrén ký nýtī, ký ēg tóg ū tý ti ki ge tū ag mré ag jykre han ke tū pē nī.

<sup>14</sup> Tag ki, ga kri ēg tóg ēg jamā pē venh ke tū nī. Kanhkā tá ēg tóg ve sór mū, ēg jamā ti.

<sup>15</sup> Ēg tý Jesus tugrīn Topē mý vī há han ký tóg há tī. Ēg tý néñ vég mū kar to ēg tóg ti mý: “ēg mý tóg

há tī, ēg mŷ tóg sér tī,” henh ke mū. Ēg tŷ ti mŷ néñ ū pūn mū ri ke tóg nī, presente ri ke tóg nī, ēg vī tag. “Ēg jóg vē,” he jé ēg tóg ke mū gé, ti to. Ti mŷ vī há han ke to krónh ke tūg nī.

<sup>16</sup> Jagnē ki rīrmnī gé, jagnē mré néñ kar han kŷ. Tag to krónh ke tūg nī gé. Ēg tŷ Topē mŷ néñ ū pūn ri ke ti nī, ēg tŷ ti mŷ presente han ri ke ti nī, ēg tŷ jagnē ki rīr tī ti, kŷ tóg ti mŷ sér tī.

<sup>17</sup> Út yjag kanhrān tī ēn ag vī jēmēmnī, ag tŷ ajag mŷ néñ tó mū ēn ki króm nī. Ajag ki rīr ag tóg nīgtī, ajag tŷ Topē tovānh tū nī jé, kŷ Topē vý ag rānhrāj tugným ke mū. Ajag tŷ ag vī jēmēn kŷ tóg ag mŷ kufy tū nīnh mū, ag rānhrāj ti, kŷ tóg ag mŷ sér tīnh mū. Ti tŷ ag mŷ kufy nīn kŷ tóg há tū nī gé, ajag mŷ.

### *Ēg tŷ Topē mré vēmén ke*

<sup>18</sup> Inh jagfy Topē mré vēmén nī. Néñ ū kórég han ja tū inh nī, ki kanhró sóg nī. Isý néñ ū kuryj han sór vē mŷr, tag hā to sóg jykrén tī.

<sup>19</sup> Kŷ inh jagfy Topē mré vēmén nī, Topē tŷ kānhmar ajag to inh jēnē mān jé. Ti mŷ tag to vīn kŷ krónh ke tūg nī.

<sup>20</sup> Topē mré sóg vēmén tī ajag to. Ēg krī kuprāg ti tī. Kŷ tóg Jesus ti, ēg Senhor ti rīn mān ja (ti) nī gé, ti tŷ ēg jagfy ter kar kŷ. Ēg jagfy ter kŷ tóg ū tŷ mé ki rīr tī ēn ri ke nī, hā ra tóg ēn kāfór nī gé, ti tŷ ēg ki rīr há han nīn kŷ. Ēg jagfy ter kŷ tóg ēg mŷ vēnh jykre tāg ēn nīm ja nī, ū tŷ tū' he vānh ēn.

<sup>21</sup> Topē hā mŷ sóg to vī mū, ti tŷ ajag tar han jé, ajag tŷ néñ (ū) tŷ ti mŷ há nī ēn hā han jé. Ti há vý Jesus Cristo mŷ: “ag tar han nī,” he ja nī. Ti hā mŷ

ẽg tóg vĩ há han ke mū, Jesus Cristo mÿ, kÿ tóg tū' henh ke tū nĩ, ẽg tÿ ti mÿ vĩ há han ke ti. Amém.

**22** Inh kanhkã, sÿ ãjag mÿ tag tó sór ja v . Jatun mÿ m  s rmn , sÿ ãjag jyv n m  tag. Inh pi(j ) v nh r nr n m g han. V nh r nr n s  han s g ãjag m .

**23** Ha m , ẽg r gre t  Tim teo v  se k  j n m n t  n  ha. Ti kava ag huri. Ti t  k nhmar ki jun k  t g inh mr  ãjag venh k t g ke m .

**24** Ãjag p l  kar ag m  s g  kr g t , Top  ki ge k  n t  kar ag m  ke g . Tag ki ke ag, ga t  It lia ki Top  ki ge k  n t  ag v  ãjag m   kr g t  g .

**25** Top  j  ãjag tar han k n.  
H  v .

## Topẽ vĩ rá

### New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### The New Testament

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc